

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICA AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 14, 1995

ISSN Number 0164-68X

50¢

Vol. 97 — No. 36

(USPS 024100)

Pilgrimage to Baraga Festivities



Three Baraga pilgrims in North Chicago, IL on Sunday, Sept. 3 are Mary Lunder, Sister Margaret Mary Per, SND, and Ivy Tominec from Miami, Fla.

The eagerly awaited Labor Day weekend trip for the Cause of Bishop Baraga to Waukegan, IL this year is over, but the beautiful, friendly memories experienced by our 54 pilgrims will never be forgotten. Memories are so precious in everyone's lives.

Vice Postulator for the Saintly Bishop's Cause, Rev. Fr. Victor Tomc starts the ball rolling early in March. He plans and negotiates the complete weekend with the Lake Front Bus Lines. Usually we had a 47 passenger coach, but this year Fr. Tomc decided on a 55 passenger vehicle to avoid disappointing people by putting their names on hold.

Two weeks before our departure date, Sept. 2nd, I received six cancellations, because of unexpected accidents including one that required surgery. Fortunately, we had immediate replacements. Even though Rev. Fr. Cimperman had several weeks of back problems, he was determined to make the trip, but his doctor's orders and better judgement made him reluctantly cancel the last day before departure. The news was a great disappointment to us. Our "Twins" the two Reverend Victors had to separate. At every special event, they are always seen together. He also led us in the English Rosary to our destination and our return home.

This year we were honored and pleased to have on board Valerie Baznik's sister, Notre Dame Sister Margaret Mary Per who graciously accepted to replace Fr. Cimperman leading the Rosary. She included a prayer for Father's recovery and also our Holy Father's improved health and a safe trip to Slovenia.

The Queen of Peace Catholic Church in North

Chicago, IL was selected to have both Masses. Small and completely remodeled three years ago, it had a Main Altar and two side altars in white and boarded in gold, to me the most beautiful altars I have ever seen.



Father Victor N. Tomc, center, again led a group of pilgrims from Cleveland to the annual Bishop Baraga meeting and religious ceremonies. They are shown with Chicago folks dressed in Slovenian costume in front of the Queen of Peace Catholic Church in North Chicago. Left is Bishop Gerald F. Kicanas.

The Slovenian Mass was Saturday at 7 p.m. Rev. Fr. Vendelin Spendov, O.F.M., Lemont, IL, was celebrant and homilist. Sunday's Solemn Mass was in English and Most. Rev. Gerald Kicanas, Auxiliary Bishop of Chicago was celebrant and homilist at 3 p.m. Mass.

He replaced Archbishop Joseph Bernardin who was unable to attend because of his terminal illness. Bishop Kicanas is the Rector, at present, of the Mundelein Seminary at St. Mary of the Lake University in Mundelein, IL who proudly boast of 180 seminarians.

His homily touched everyone when he mentioned the ugly rumors and false accusations that broke the spirit of God's dedicated servant Archbishop Bernardin and his complete acceptance to His holy and divine will of a painful, terminal illness at the early

age of 67. The large congregation joined in the special prayers for the beloved ailing Archbishop imploring our merciful Savior to ease his suffering and grant him a happy death.

The choir was outstanding and their song selections beautiful. Three bishops, namely Bishop Kicanas, James Garland, and Kenneth Povish, numerous Monsignores, and Reverend Fathers numbered 16.

After Mass the Banquet and Annual Meeting was held at the Holiday Inn at 5 p.m. Master of Ceremonies was the newly appointed Executive Director of the Baraga Association, Rev. Alexander

Sample III, ordained in June, 1990 of the Marquette Diocese and now midway in his study of Canon Law in Rome.

After introducing the honored guests at the main table, individual organizations from numerous states were called upon for their donations to the Baraga Association for the Bishop Baraga's Cause for Sainthood. We are pleased to announce that ours topped them all. Collected by Fr. Tomc from our Cleveland Benefactors was the sum of \$2,243.00 plus \$660.00 collected by Marie Orazem in sister Frances Novak's memory. Complete total collected and presented amounted to \$2,903 and was gratefully accepted.

Monday morning after a delightful brunch we left to visit Lemont with the Franciscan Fathers who were notified in advance by Fr. Tomc and were anxiously awaiting our arrival. We were warmly welcomed and escorted to their lovely church where we attended Mass with Fr. Tomc as celebrant. After Mass he led us in the Litany to our Blessed Mother. Rev. Fr.

(Continued on page 6)

Admiral Zlatoper at Slovenski Večer '95

The Slovenian American Heritage Foundation announces its presentation of Slovenski Večer '95 with special guest Admiral Ronald J. Zlatoper, U.S. Navy, Commander-in-Chief U.S. Pacific Fleet.

This program is scheduled for 4:00 p.m. Sunday, Oct. 15 at the Slovenian National Home, 6411 St. Clair Avenue in Cleveland. The evening will include cocktails and traditional Slovenian dinner, a cultural program and a presentation by Admiral Zlatoper. Tickets are \$22.00 and can be obtained by calling Joyce Ann Hribar at (216) 261-0200.

The Foundation is extremely proud to have Admiral Zlatoper, who is of Slovenian descent and a Cleveland native, as its distinguished guest. Admiral Ronald J. Zlatoper became the 27th Commander-in-Chief of the U.S. Pacific Fleet in August of last year. As such, he is responsible for the world's largest naval command, encompassing 102 million square miles and more than 190 ships and submarines, 1,600 aircraft and over 200,000 Sailors and Marines. This is without question the highest military posi-

tion ever achieved by a Slovenian American and something we should all be proud.

Admiral Zlatoper graduated from St. Joseph High School and received his commission through the Naval ROTC program at Rensselaer Polytechnic Institute. After completing flight training, he flew combat missions over North Vietnam from various aircraft carriers.

In 1990, Admiral Zlatoper took command of Carrier Group Seven and was the Anti Surface Warfare Commander in the Arabian Gulf during Desert Storm. In 1991 he was promoted to Vice Admiral and became the Chief of Naval Personnel. Throughout his years of dedicated service to our country, the admiral has received numerous decorations, including the Defense Distinguished Service Medal.

It is certainly a great honor to have such a distinguished guest come back to Cleveland to speak to our Slovenian community. His visit here is especially meaningful this year as we commemorate the 50th Anniversary of the end of the Second World War and remember the many Americans of Slovenian descent who served our country.

Slomšek Dinner Cancelled

Because of conflict in dates, the scheduled Slomšek dinner for Sunday, October 22nd, has been canceled. The Slomšek Circle committee did not wish to compete with the event sponsored by the PTU of St. Mary's parish on Holmes Ave.

Instead the committee suggested that members of the Circle, and all admirers of Bishop Anton Martin Slomšek make a generous contribution.

The original intention of the canceled dinner was to raise funds for the extraordinary expenses involved with the Pope's visit to Maribor next May. At that time it is hoped that Pope John Paul II will officially proclaim the first Slovenian candidate to sainthood, Bishop Anton Martin Slomšek.

Slovenians especially in
(Continued on page 8)

Victor Jackovich Sworn In As New American Ambassador to Slovenia; Veteran Diplomat

On Monday afternoon at a ceremony in the White House, the new American Ambassador to Slovenia, Victor Jackovich, was sworn in. Among those attending the ceremony were Slovenia's Ambassador to the United States Dr. Ernest Petrič, Leopoldina Plut-Pregelj of Washington, D.C., who tutored Ambassador Jackovich in the Slovenian language, and Milan Kravanja, who is with the World Bank in Washington and telephoned us the news. Mr. Kravanja says Ambassador Jackovich, who is of Croatian background, speaks very good Slovene and has already departed for Slovenia. In the near future he will present his credentials to Slovenia's President, Milan Kučan.

Allan Wendt, who served as the first American ambassador to Slovenia, has been making his round of farewell visits in Slovenia, preparatory to returning to the United States. As readers of the American Home know, Mr. Wendt was an enthusiastic supporter of Slovenia during his tenure. Prior to his appointment as U.S. Ambassador to Slovenia, Mr. Jackovich served as American Ambassador to Bosnia-Herzegovina.

Rudolph M. Susel

by Jim Debevec

We received a wonderful suggestion from a reader about whom to salute as "unsung heroes."

The group we are honoring this week is the ultimate heroes — or correctly: heroines: **the Slovenian widows.**

Through no fault of their own they are forced to go through the rest of their life without the comfort and support of their husbands.

Often they must struggle to earn the money to raise their children. Frequently they are left with debt from an unpaid house, or a car mortgage. They have the financial and organizational burden of educating their children.

If their off-spring have left the home, the widows must face life by themselves. There is the outside of the home that always needs fixing, or small appliances that break down, or simple chores like mending a leaking pipe, or cutting the grass, digging the garden. Usually the husband had taken care of these duties. Just talking to a companion about problems is a great comfort that widows no longer have.

To all you wonderful ladies who have survived and continue to pass-on Slovenian and American traditions to your children and grandchildren — we salute you. You are not forgotten! But we honor you and commiserate with the heavy burden you have been forced to carry. You are in our hearts — and in our minds. Your cross is indeed heavy, and yet somehow — you endure with the love and support of your family and friends.

God bless you — and be with you, always.

You are not only the Slovenian heroines — but the heroes and cultivators of every wholesome and worthwhile civilization.

* * *

Another English word that

can mean one thing and exactly the opposite is **dust.**

To dust the floor means to *remove* unwanted particles from it. To dust the crops means to *add* fertilizer or pest-control chemicals to it.

* * *

A disturbing article on the front page of last Friday's *Wall Street Journal* from Euclid, Ohio tells about the jobs available throughout the United States, but factories cannot find the skilled labor to fill the vacancies.

At Lincoln Electric they reviewed 20,000 applications in the last 18 months, yet they still can't find the workers they need. Lincoln has openings for 200 workers. But they must be able to do high-school trigonometry or read technical drawings and have an aptitude for learning how to operate computer-controlled machines.

Most high school students with mathematical abilities go on to college. But Lincoln Electric says it hasn't laid off a factory worker in its 100 years of existence in the U.S.

Another problem is most college-educated people don't want to get their hands dirty.

My guess is if manufacturers can't find workers with the ability to learn technical jobs, the companies have two choices. They can ship the jobs out of this country. Or they can do what was done 100 years ago — that is go to foreign countries and bring the workers to the U.S. In Europe, for example, technical training has almost the same prestige as the college education. Maybe we'll see another wave of Slovenians coming to America. Wouldn't that be something?

* * *

We have stated in this column two and three years ago that the Cleveland Stadium should not be repaired, but removed and a *NEW* stadium for football should be built. We thought the lake-front

land is too beautiful to be used only 8 times a year for football, but should be used by all the citizens throughout the year. It is good to see a Science Museum being built next door and near the Rock 'n' Roll Hall of Fame and Museum and the stadium site.

We also stated twice that the powers-that-be should purchase the old Collinwood railroad yards for that purpose.

Lo, and behold, last week a County Commissioner suddenly got the bright idea that the stadium should not be renovated, but a new one built somewhere else. Then the next day, the City of Cleveland said it wanted to purchase and use the old Collinwood railroad yards. New ideas? Hardly. The readers of Ameriška Domovina were appraised of them years ago.

A fellow went to a psychiatrist to get some help for his wife.

"She's got a morbid fear of having her clothes stolen, doc," he said. "Only two days ago I went home early and found that she had hired a fellow to stay in the closet and guard them."

Have you heard about the lady who tried to iron her curtains?

She fell out the window.

An Irishman bought a watch at a sale from a Slovenian peddler but returned a few days later and complained that the watch lost fifteen minutes in each hour.

"Of course it does," said the Slovenian, "my sign says, 'All Watches 25% off'."

A Slovenian was reporting to the life guards that his wife had gone swimming over a month previously, but hadn't yet returned. He was now worried that she had drowned.

"Did she have any distinguishing features?" asked the lifeguard.

"Yes, she spoke with a pronounced stutter," the man said.

100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina

JOE & THE CLEVELAND INDIANS!

"JOE" LIVED IN THE CLEVELAND'S ST. CLAIR AVENUE COMMUNITY WITHIN SHADOWS OF ST. VITUS CHURCH. HE WAS A SLOVENIAN BUSINESSMAN WHO WORKED HARD TO PROVIDE FOR HIS FAMILY. THE LITTLE TIME THAT HE HAD TO SPARE WAS DEVOTED TO HIS FAVORITE PASTIME WHICH HAPPENED TO BE THE CLEVELAND INDIANS. HE WOULD SIT IN HIS FAVORITE CHAIR, LIGHT A FAT CIGAR AND LISTEN TO THE RADIO BROADCAST OF THE GAMES. HE KNEW THE NAMES OF ALL THE PLAYERS AND THEIR STATS. HE HOPED FOR A CHAMPIONSHIP WHICH DID NOT COME IN HIS LIFETIME. HE WENT TO MEET THE "BIG CHIEF" A NUMBER OF YEARS AGO AND MUST BE SMILING UP THERE RIGHT NOW AS HE LOOKS AT CHIEF WAHOO AND THE BOYS OF SUMMER WHO ARE WITHIN REACH OF THE ALMOST IMPOSSIBLE DREAM.

Wilke Hardware
Owned by American-Slovenians

**Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies,
—Screens and Storms Repaired—**

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

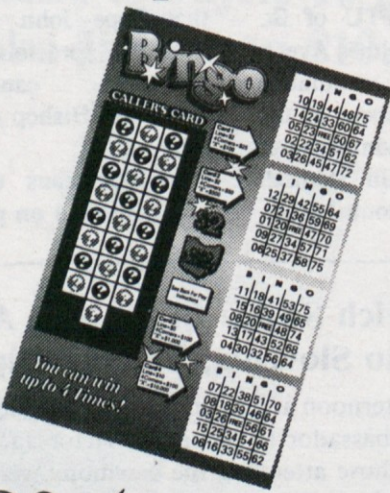
Josephine (Zaman) Wilke Jack Zaman

EUCLID TRAVEL

CORPORATE ■ LEISURE ■ GROUP
TRAVEL SPECIALISTS
Donna Lucas, Owner-Manager

22078 Lakeshore Boulevard → Euclid Ohio → 44123
216-261-1050 → FAX 216-261-1054

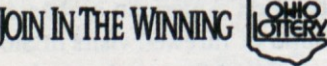
If you can spare 10 minutes,
We can spare \$10,000!



Play BINGO from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck,

you could come out with \$10,000 to spare!



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

FIXED RATE HOME EQUITY LOANS

- Low Fixed Rates...Fixed for the life of the loan • No Closing Costs
- Interest May Be Tax Deductible (consult your tax advisor)

5-YEAR FIXED RATE
8.75% ANNUAL PERCENTAGE RATE

Based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$103.19 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Rate subject to change without notice.

Bainbridge	543-2336	Mayfield Hts.....	461-3990
Chardon	286-3800	Mentor.....	974-3030
Chesterland	729-0400	Pepper Pike	831-8800
Cleveland	486-4100	Shaker Hts.....	752-4141
Cleveland Hts.....	371-2000	South Euclid.....	291-2800
Euclid.....	731-8865	Willoughby Hills	944-3400

M METROPOLITAN SAVINGS BANK
METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND

Liberation of Žiri

by ANTON ŽAKELJ,
translated by
JOHN ŽAKELJ

(Continued From Last Week)

After that we went to a barn and climbed up the ladder into the hay high up under the roof. We pulled the ladder up behind us to be safe, just in case the Germans changed their minds overnight.

After a well-slept night, we found a driver who, by coincidence, needed to stay in Gorenja Vas that night. He took us in his truck.

At Trebija the military police must have known about us, since they waited for us in the front of the school where they were temporarily stationed. Hans Joachim happily ran up to us and said, "Oh, I knew nothing bad would happen to you." Later we met many times, always as friends.

Around eight o'clock in the morning we came to Žiri, just when people were leaving the church. At our house, I told them to wait for me at Bahač's, I'll come after them, so we can take a picture. And they did wait for me.

Meanwhile, people who had experienced damage or losses were also gathering at Bahač's. Someone proposed: "We need to figure out how to reclaim our stolen property." "How will you get what the Germans carried away?" "Not that. How about what the locals stole?" Did this happen, too? Hitler was wise when he issued a law to shoot anyone who tried to take someone else's belongings after a bombardment of a town.

Around ten o'clock, the first partisans began to arrive — local people. A young friend showed me his rifle, a carbine with a sawed off handle and barrel. I tried to cock it and noticed that it didn't have the part that ejects the empty shell. He explained that it had sat in a limestone cave for two years and so wasn't perfect any longer. "How do you shoot, if you get into a battle?" "If it looks like we'll get into a battle, we prefer to run."

Around eleven, the partisans nailed on the doors of all the workshops a notice that the workshops should continue work as before and that all men age 16 to 60 should report for military duty today at six in the evening at the

town hall. Bedrihar and Potokar, who had come from Jesenice to admire the newly founded workers' paradise, immediately took off across Žirovski hill back to Jesenice.

I waited to report until one minute before six. I wasn't going to run or hide anywhere. But to fight for an ideal which I knew from the very beginning was not right, that didn't suit me well, either. I knew what communism was from the Pope's announcements *Rerum Novarum* and *Quadragesimo Anno*, and from the books of the German-Russian writer Alja Rachmaninova Ukrajina. A Utopia which had already claimed millions of lives in Russia.

I signed in next to number 64. After me came Dr. Ernest Demšar, whom I had not seen for two years. The Germans had arrested him soon after they occupied Žiri and sent him to Dachau. Relatives had saved him from there because he had been born in Idrija and therefore counted as an Italian. The Germans let him go — hardly alive, with the condition that he stay in Slovenia. I asked him, "What do you think, how will things go now?"

"We'll have to try," he said.

The party secretary looked very submissively towards the politikomisar, who was dictating something to him on the typewriter. Then the politikomisar turned to me and asked: "What do you think; how will things go now?"

"If you give people food, they'll manage," I said. "Ah, stop being a realist and become an idealist!" answered the high functionary and then continued: "The people of Belo Krajina have already been eating turnips without butter for two months, and they're satisfied."

— The End —

P.S. — Allow me one more comment: We were not the first hostages in Žiri. A good year before, I think August 1942, a member of the German work patrol was shot on a Saturday evening at Dobračevo. Their battalion was stationed at Dobračevo; during the day they would go to set up barbed wire and mines along the Italian border. The next day there was a Mass at Dobračevo. The military

police used the opportunity to round up all the men in the neighborhood and quite a few others, all together about 20, and locked them up in the local jail.

They held hearings for two days and then an armored car from Loka came for them. A young woman with a small child came to beg for her husband, but they shoved her aside. They took seven to Loka, held hearings for a week, beat them and then let them all go.

At that time I was in the dairy store, when an unknown German came for butter. I noticed that he was watching me, and he soon asked: "What happened; why are you like that?"

"The Germans shot one of their own people, and now one or two of our innocent people will have to die."

"Boy, you watch what you say."

"It's all the same to me if you shoot me right here, life in the Reich isn't worth anything."

"I understand you, I am also Adolf and also a house painter, but not a Hitler. I am a Czech from Vienna."

Now that I have lived through both: seeing hostages, and being one myself, I can say that it is unbelievably easier to be one than it is to watch them.

TRANSLATOR'S CLOSING NOTE: A few months after the above events, my father and mother were recruited at gunpoint to join the partisans. They chose instead to escape and become refugees. I was born a few years later in a refugee camp.

As I was growing up, I saw and felt their pain as they watched their people being held hostage again. Three of my father's brothers and two of my mother's brothers were in communist labor camps and prisons for many years because they had not been enthusiastic enough in their support for the communists.

For almost 50 years, old people were not allowed to speak the truth about what had happened and young people were not allowed to know the truth.

Now the Slovenian people rejoice in their newly-gained independence. As they strive to create a democratic state, they seek the truth about themselves and they struggle to find the true meaning of liberation.

— THE END —



On their way back to Cleveland these Baraga Days travelers stop to admire the new Slovenian Cultural Center in Lemont, IL. Left to right, are Sister Margaret Mary Per, S.N.D., of Chardon, Ohio, Tony and Valerie Baznik, Ann Krajc, Tony Vesel and Rose Cimperman. They were all on Fr. Tomc's bus.

DRIVER NEEDED

for Euclid Senior complex. Full, chauffeur driver's license required. For more information, please call Jerry at Gateway Manor, 383-1459 mornings only.



WHY DID I WAIT SO LONG... TO MOVE TO HILLTOP VILLAGE?

"We enjoy the delicious, nutritious meals while dining with other residents. But the best part is we don't have the worry about cooking or cleaning up!"

The Rankin sisters



- Nutritious meals
- 24-hour Emergency pull cord
- Transportation
- Housekeeping
- Planned activities
- Free laundry facilities

25900 Euclid Ave. Euclid, Ohio 44132 261-8383

Fill out form below and mail to HILLTOP VILLAGE

Please send me information and a brochure.

I would be interested in a tour and lunch.

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip: _____
Phone No.: _____

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

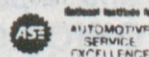
Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



EAST 200 SUNOCO
481-5822

470 E. 200 ST.
MON-FRI 6 AM-11 PM
SAT 7 AM-11 PM
SUN 9 AM-9 PM



APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

Book on Cleveland Slovenians

by William F. Miller
The Plain Dealer

Research for a new book on the Slovenes of Cleveland began with the author crawling through attics and cellars.

Matjaz Klemencic of Slovenia says the yellowed letters, faded journals and other memorabilia he found were invaluable aids to tracing the history of European immigration to Cleveland.

When first interviewed seven years ago about his historic scavenging the mild-mannered professor, who has a face like a baroque angel, said: "At first people though I was a bit strange, asking to crawl into their attics to look for old family documents, but they soon trusted me and off I went into the dust and clutter."

He said this week that the private letters he found often told about the difficulty and strained emotions of immigrants who left loved ones behind or of problems on the job and in becoming acclimated to America, while struggling with a strange language.

Many came with the plan of returning home after earning enough to buy a farm, but most decided to remain in Cleveland, where economic conditions were better, he said.

Klemencic, 40, a professor at the University of Maribor in Slovenia, said he gathered 200 pounds of documents from Cleveland's attics, cellars, churches and fraternal clubs.

"There was a wealth of immigrant and other materials here that thankfully were saved by families," he said.

With his new book, "Slovenes of Cleveland," he proves to those who thought he was rather strange that he is just a good professor and author who loves Cleveland and spent the last eight years researching and writing his book.

Cleveland is the best ex-

perimental ground for any professor from Slovenia researching ethnic culture because there are more Slovenians living in Cleveland than in any place outside the tiny country.

Slovenes are also a good subject because of their rise from rags to middle class and wealthier status over the years.

These are the people who produced polka champion Frankie Yankovic, and politician Frank J. Lausche, who was Cleveland's mayor and Ohio's governor.

Slovenians have been known since they first landed on these shores as hard-working, loyal citizens who shared their culture with the city and seldom got on the charity or welfare rolls, according to the book.

The author says more than 500,000 Slovenians have immigrated to the United States.

There are more than 30,000 Slovenians living in Greater Cleveland now with some 24,000 others living in other parts of Ohio, the author said.

The 414-page book does not read like a novel, as many history books now do, but it is packed full of interesting facts about the Slovenians. It is more like a text-book but fascinating to read for those who are interested in this ethnic group.

The book traces the history of Slovenians from sixth-century Europe to Cleveland and elsewhere. It tells about the growth of the Catholic Church's Slovene parishes

here (Catholicism is the main religion of Slovenes), the building of their many national homes for recreation and politics from the conservatives to the socialists.

The Slovene fraternal groups and associations also play a role in the book.

The book, which costs \$60, is sold only at Tivoli Ethnic Shop Imports, 6419 St. Clair Ave.

It was financed by the Ministry of Science and Technology of Slovenia, the Scientific Institute of Faculty of Arts of the University of Ljubljana and foundations.

Klemencic said there were periods of great migration and others of diminished emigration, usually affected by changes in U.S. government immigration rules.

"After World War II, many displaced Slovenians and other ethnic groups wanted to come to Cleveland, and the Catholic Union, a Catholic help organization, encouraged them to come and helped them do it financially," Klemencic said.

When Slovenians could not

come to places like Cleveland they went to Latin America, where they were warmly greeted.

Most of the immigration was fueled by poverty at home, desire for land or politics. Slovenia, a small country with fewer than 2 million people, had been under the Austrian Hapsburg

Empire and later the Austro-Hungarian Empire for hundreds of years.

The Slovenians won their independence from Yugoslavia on June 25, 1991, and have since acted to develop their own country without interference. Clevelanders have helped with finances and medical supplies.

St. Vitus Alumni Changes Format

October 29 of this year the St. Vitus Alumni Annual Hall of Fame Event will hopefully turn out to be the biggest ever. A decision was made and voted upon by alumni members who diligently attend our meetings that from now on this event will be the ONLY ONE held each year.

Having two in previous years somewhat caused a divided attendance, especially at the Alumni Reunion Mass and Dinner. We're looking forward to a large increase in attendance from last year's, and our hopes are high it will be the best ever.

Circle the date now and refrain from making other commitments. Your officers have worked payless hours

just to have you say, "This Annual Event was Super — I'm so glad I came."

My next article will follow shortly naming the four honorees selected for 1995 and also the recipients of scholarship awards from St. Vitus School.

Alumni Reporter
Fran Nemanich

Homey News

I have been busy with my children. My grandson Lance Blything is in the U.S. Marines and went to Italy and saw the Pope. He is seeing many countries while overseas.

My niece Nancy Koncilja had a baby girl in July. Both are doing very well.

Stephanie Segulin
Cleveland

Your American-Slovenian Company
SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR
YANESH
BROS.
CONSTRUCTION CO.
WILLIAM S. (BILL) YANESH
29013 EUCLID AVENUE
WICKLIFFE, OHIO 44092
943-2026 943-2020
12205 SOBIESKI AVENUE
CLEVELAND, OHIO
941-3358 941-5010

University Hospitals Health System is pleased to introduce:

Barbara Gorican Rowane, MD
Pediatrics

and announce her association with:

Hurikadale Sundaresh, MD

26250 Euclid Avenue, Suite 201
Euclid, Ohio 44132

Call 216-289-2221 for appointments and information.

Leonard A. Scharf, MD


25701 North Lakeland Blvd.
Euclid, Ohio 44132

Call 216-732-8844 for appointments and information.

As members of Primary Care Physician Practices, Drs. Rowane, Sundaresh and Scharf are bringing the many services of University Hospitals Health System to your community.

UniversityHospitals Health System
Primary Care Physician Practices

Call for an appointment. New patients welcome.



STOP IN AT
BRONKO'S
Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines
Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner: David Heuer

St. Clair Pensioners News

This past week, the September 7th issue of the American Home carried two articles of special interest that I am sure caught the attention of many readers both young and old.

The first of these articles, "Changes in Lifestyles" submitted by Pauline Burja, carries a sub-title "Those persons born before 1945 are considered survivors. Consider the changes that have taken place." I will not repeat the contents of the article, but if you have not read it, I suggest you get a copy; I am sure that you will enjoy it, whether you were born before or after 1945.

The second article can be found on page 7 of the same issue. It is titled, "Beware of New Pyramid Game." I am sure that many of us "old-timers" remember the pyramid games of old. There were many versions of it. One was referred to as "Chain Letter Club." All promised *Rich Results...* if you followed the rules. Sounds good. Great temptations. Winners? I ask you, do you know any participant who got rich in one of these scam games? The only winners are the scam artists who set up these schemes to get your money.

Just a few days ago, I received a letter post marked September 1, 1995 and mailed from Toledo. Also the envelope did not have the senders name or address. The letter itself is filled on two sides with a lot of dribble on how you can get rich quick just by sending out letters to the five listed persons and include a dollar with each letter. You then remove the top name from the list, put your name in the fifth position, make 100 copies, and mail these to persons from a list that you can purchase from a listed address. Before the week is over, you will begin receiving hundreds of letters each containing a dollar. Sounds wonderful, doesn't it? But believe me, it is only another version of the old Chain Letter scam. I tossed the letter into the waste basket, but after reading the article, I retrieved it and will call it to the attention of the Public Action Line of the Ohio Attorney General as suggested.

The Picnic of the Federation of Slovenian Senior Citizens

was a great success. The weather was great; maybe a little warmer than we would have liked, but no complaints. The dinner... EXCELLENT. Thank you, Julia Zalar, your capable help and member support groups. The refreshments, and music was to everyone's satisfaction. There were visitors from as far away as Florida and Colorado. If you were not there, you certainly missed a great picnic.

Our second trip to the Casino in Windsor, Canada in August was a repeat success.

Coming up on Tuesday, September 26 is the date of our "Picnic in the Park." This is for members ONLY. You are asked to pay your token fee at the latest by this coming September meeting. If you will need transportation, see Frances Karnak. This event has become a favorite and no doubt will become an annual regular.

No tour season would be complete without a visit to the Amish Country. This is a must. The date is Tuesday, October 24th. Reservations will be taken at our coming meeting on Thursday, September 21st. Details will be announced at that meeting also. Come prepared with your deposit.

Member William Vidmar had triple by-pass surgery last month. He is at home now and tells me that he is making progress in his recovery. We hope to see him back soon. Maybe the Vidmars will venture out to our Picnic-in-the-Park. How about it, Bill?

After a struggle with sickness, Jennie Kuret was confined to a nursing home and on August 22 her life here on earth came to an end. This only three months after the death of her brother Frank.

Anna Podnar was a long-time member of our Club. My records go only back to 1971, which would indicate that she was a member for at least 24 years. Her last year was spent at the Neff Road Home. On September 2nd, at age 97 she quietly closed her eyes and breathed her last here on earth.

May God grant both Jennie and Anna eternal peace in his kingdom.

Our program coordinator,

Edward Karnak, has arranged for Eye Screening Tests on our meeting date of Thursday, September 21st as part of our program for that day. *This testing is free, and will be available to all, members and non-members. NOTE: We repeat... Everyone is welcome.*

The meeting this month will be held in the lower hall of the St. Clair Slovenian National Home. Use the entrance in the rear (Diemer Court). Meeting is scheduled to begin at 1 p.m.

The Eye Testing will begin at approximately at the same time, and will also be done in the lower hall but in a separate area. We urge you to take advantage of this Eye Test program.

—Stanley J. Frank

New priest at St. Mary's

St. Mary's parish is happy to welcome Rev. Jože Černe from the Archdiocese of Ljubljana, who will be working in the parish for the next three years, as well as attending classes at John Carroll University.

Fr. Černe is from Bled, Slovenia, and has served as Associate Pastor of the parish church of Kranj for the past five years.

We wish him all the best as he begins his ministry with the Slovenian community of Cleveland.



The friendly couple Tina and Tony Stepec, (left and center) share the good times of Slovenia with Matt Grdadolnik at Avsenik Gostilna. Matt will be co-hosting a Caribbean Cruise from March 16 to 23. You can call Tina at Kollander World Travel for your very own reservation and listen to the accordion melodies of Matt Grdadolnik as the warm sun sets over the tropical waters of the picturesque Caribbean Sea. (Photo by Stani Grdadolnik)

Dr. Zenon A. Klos

**E. 185th
AREA**

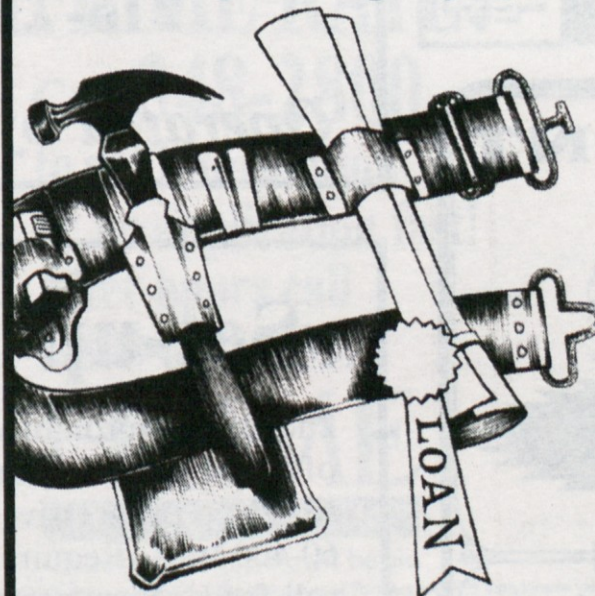
**531-7700
Emergencies**

Dental Insurance Accepted

**Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

We've Been Crafting Home Loans For Over 60 Years



- ✓ Special Community Umbrella Loans for low- to moderate-wage earners
- ✓ Liberal qualifying ratios
- ✓ Home Buyer's Counseling Service
- ✓ Pre-Approved loans with 60-day rate lock
- ✓ Eight-day Express Loan guarantee
- ✓ Loans that bridge financing between your old home and your new one



CHARTER ONE BANK F.S.B.

Corporate Headquarters:
1215 Superior Avenue
Cleveland, Ohio 44114

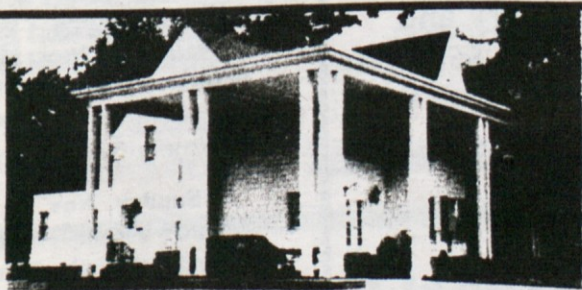
FDIC
Insured



We have provided financing for over 60 years to hundreds of thousands of satisfied customers. This is the best testimonial of our ability to serve you. As Ohio's largest federal savings bank, we welcome your business and pledge fast, courteous and professional service.

COMMUNITY LENDING SPECIALISTS

CLEVELAND - GIL MALDONADO, 4300 CLARK AVE., 631-8184 • JIM LECHKO, 4221 PEARL RD., 351-2200 • LARRY SOLDEN, 6235 ST. CLAIR AVE., 431-5670 • DERRICK MIDDLETON, 5733 BROADWAY AVE., 341-3864 (PAGER 670-5392) MAPLE HEIGHTS - HENRY WEST, 15765 BROADWAY AVE., 662-3770 WARRENSVILLE HEIGHTS - JOHN LONDON, 4612 GREEN RD., 663-4777



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

The September 3 meeting of the American Slovenian Club of South Florida was well attended, in spite of it being a holiday weekend. For those of us who do not hold down a 9 to 5 job — every day is a holiday.

In addition to the good turnout of regulars, long absent Martin Gabriel has returned to the fold, plus we have a new member: Mildred Holada. Welcome.

A possible request of our musicians, Ed Squirlock and Emily Podracky could have been "Gee, but it's great to get together again. Why does it only happen now and then?" It's not now and then — the meeting will be the first Sunday of the month, now that we have returned from our summer recess.

The invocation "A Caring Thought" was read by Sophie Phillips. Sophie is our "hat" lady. She obviously has many. This Sunday, it was a lovely sunny yellow straw.

Our meeting hall has been renovated, including great new tables and chairs. We are off to a fresh start. Mary Grilc has freshened and brightened Rosie, our doll dressed in narodna noša, including a new headpiece.

The September birthday ladies are Amelia Bogus, Mary Grilc, Angela Monohan and Paula Beavers.

Marie and Ed Squirlock celebrated a 49th wedding anniversary in August. Congratulations.

Cyril Grilc announced a September anniversary. It was 75 years ago that he arrived in Brooklyn from Slovenia — a young man of 14.

Stan Groton spent three months in Slovenia this summer and reported on the political and economic changes. The visit was good and he is glad to be home in the USA.

On the sick list and on the mend are Adolf and Eleanore Muren and Anne Gaus. They are wished speedy and complete recoveries.

Henry Madey treated with wine all around because "You are all so nice." And you are nice, Henry. Thank you.

Our next meeting is October 1. Visitors are welcome. For further information contact me at 305 — 561-8270.

—Paula Beavers, Treasurer

As important as your past is, it is not as important as the way you see your future.

Baraga

(Continued from page 1)

Vendelin Spendov, an accomplished organist and choir director, played the organ and led us in song. We really had some great voices in our group. The harmony was unbelievable. A line formed and Fr. Vendelin was kept busy with donations for Masses and various needs for the monastery. He was so happy on the receiving line he expressed his gratitude to Fr. Tomc for remembering to visit the Franciscan Fathers in Lemont on our way home. This stop gave us a chance to view and tour the site selected for the future Slovenian Cultural Center on the Franciscan grounds. We were greatly impressed and told they were fortunate that so many retired experienced men in construction work came forward as volunteers. Building material is rocket high and the project started will be costly. Donations, large or small are in need and would be greatly appreciated, to fulfill their dream.

Father and I are grateful to all our pilgrims for their generous donations of delicious pastries, pickles, snacks of every variety, candy and fresh fruit that we all enjoyed at our picnic lunch at the rest area. Fr. Tomc provided

the refreshing cold drinks.

Dale Lynn, our bus driver, was "super." We adopted him into our Happy Family. He joined us at the banquet, the picnic lunch and other special events. His careful driving brought us home safely, for which we are grateful to him and also to our guardian angels.

We urge you to pray daily the prayer card to Bishop Baraga you received at the banquet.

May God's blessings abide with all of you and your loved ones.

Rev. Fr. Victor Tomc and Frances N.

Pilgrimage to Frank, Ohio

A pilgrimage to the Shrine of the Sorrowful Mother in Frank, Ohio will be held on Sunday, Sept. 24 where Mass will be celebrated at 12 noon.

For bus reservations (cost is \$12) please contact Viktor Tominec at 531-2728.

Slovenian School Begins

St. Mary's Slovenian School begins Saturday, Sept. 16. Registration and classes begin at 9:15. Ages 4 and up are welcome. Late registrations will still be accepted the following Saturday, Sept. 23.

Coming Events

Friday, Sept. 15

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St. from 8 p.m. to midnight. Music by Ralph Szubski.

Sunday, Sept. 17

Slovenska Pristave is holding its annual Vinska Trgatev this Sunday, Sept. 17. Music will be by Alpine Sextet.

Friday, Sept. 22

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St. Music by Casuals.

Friday, Sept. 29

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St. Music by Mike Wojtila.

Sunday, Oct. 1

St. Clair Rifle and Hunting Club Annual Clambake on the club grounds. Everyone welcome. Call 942-4025 for further information.

Sunday, Oct. 1

Upstairs Downstairs Dance, Slovenian Society Hall, 20713 Recher Ave., Euclid from 3 to 9:30 p.m. featuring 5 bands. Proceeds to Penn Ohio Polka Pals and Akron, Barberton, Canton. George Knaus sponsor. Donation \$6 advance — \$7 at the door. Call 481-9300.

Sunday, Oct. 1

St. Mary (Collinwood) 5th Alumni Reunion with 12 noon Mass followed by dinner in cafeteria. \$15. Send checks to St. Mary's School Alumni, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Friday, Oct. 6

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St. Music by Zagar Benda.

Sunday, Oct. 8

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St. from 4 to 8 p.m. Music by Casuals.

Sunday, Oct. 15

The Slovenian American Heritage Foundation Slovenski Večer '95 with guest Admiral Ronald J. Zlatoper, 4 p.m. Slovenian National Home, 6411 St. Clair. For tickets (\$22), call Joyce Ann Hribar at (216) 261-0200.

Wednesday, Oct. 18

P.S.W.A. Circle 7 Fall Card Party, 1 p.m. to 4 p.m. Waterloo Hall — \$3.00. Door prizes and refreshments.

Sunday, Oct. 22

Slovenian American National Art Guild, Annual Artists & Crafts Show and Sale at Slovenian Society Home from 11 a.m. to 5 p.m.

Sunday, Oct. 29

Annual St. Vitus Alumni Hall of Fame reunion Mass and Dinner.

Saturday, Nov. 11

Jadran 75th celebration. Cook: Sophie Mazi; music: Don Wojtila Orchestra.

Sunday, Nov. 12

Senator Frank J. Lausche centennial of birth observance at St. Vitus Church and hall.

Saturday, Sunday, Nov. 18, 19

Grand Opening and Dedication of Slovenian Cultural Center in Lemont, IL.

Saturday, November 18

Fantje na Vasi Concert, St. Clair Slovenian National Home.

SOUTHERN CARIBBEAN CRUISE
 Enjoy Slovene Melodies at Sea with
TONY KLEPEC & Matt Grdadolnik
 March 16 - 23, 1996
7 Night Polka Cruise on the Costa ALLEGRA
 See SAN JUAN...ST. THOMAS...ST. MAARTEN...
 GUADELOUPE...ST. LUCIA...VIRGIN GORDA...
 TORTOLA...SERENA CAY...What an Itinerary!!!
Air/Sea Rates Starting at \$1185!
Kollander World Travel
1-800-800-5981
 Free Detailed Brochure

BRAND NEW '95 ACCENT #8398
\$7,984
'8,484 Less '500 Rebate = '7984. With Approved Credit. While Supplies Last.
OVER 34 AVAILABLE
'95 ELANTRA #9124
\$9,289
FROM Sale \$10,519 less \$1,250 rebate = \$9,289.
ED PIKE HYUNDAI
 OPEN TODAY 12:30-4:30 PM
 9647 Mentor Ave., Mentor 357-7533 942-3191

Perkins 
Restaurant
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077
Operated by Joe Foster

Set-up Person
 2nd shift. Automotive manufacturer of OEM parts has opening for individual to set-up progressive dies ranging from 60-400 tons. Require some knowledge of roll feeds. Very competitive salary and benefits package. Ask about our \$500.00 sign-on bonus. Send resume to:
Ask for Mr. Darrell Miller
COM-CORP INDUSTRIES
7601 Bittern Avenue
Cleveland, OH 44103
(216) 431-6266
 EOE
 We are a Non-Smoking Company

Death Notices

VLADIMIR KUMAR

Vladimir Kumar, 68, of Muskoka Ave. in Cleveland, died September 11, 1995 in Huron Road Hospital.

Mr. Kumar was born May 15, 1927 in Yugoslavia.

His brothers and sisters are Franc Kumar, Maria Kumar, Emilio Kumar (wife, Meljna). His father is the late Karlo Kumar and mother: Alojzija Kumar.

Friends will be received at Ferfolia Funeral Home, 5386 Lee Rd., near Broadway Ave., Maple Heights, Ohio on Thursday, Sept. 14 from 7-9 and Friday, 2-4 and 7-9.

Funeral will be Saturday, Sept. 16, at 9 a.m. at the Funeral Home and 10 a.m. in St. Vitus Church. Burial in Calvary Cemetery.

HELEN MAJER

Helen Majer (nee Corel), 88, died at St. Vincent Charity Hospital on September 1.

She was the wife of the late Louis Majer; mother of Ivanka Yuko (husband John P.); grandmother of Elizabeth and Victoria; sister of the following deceased: Matthew, Jerome and Louis Corel; sister-in-law of Frances Corel. She operated the Louis Ma-

jer Shoe Store on St. Clair Avenue until 1976.

She was a member of SNPJ Lodge No. 5 Naprej.

Services were held Sept. 6 at St. Helen's Church in Newbury. Burial was at All Souls Cemetery in Chardon.

The Dan Cosic Funeral Home was in charge of arrangements.

MARTIN S. STRAUSS

Martin S. Strauss (87), husband of the late Mary (nee Svete); father of Mary Jane Riddlebaugh; brother of Frank Strauss, and the following deceased: Mary Stojin, Ann and Rose Strauss; grandfather of John and Susan Riddlebaugh.

Mr. Strauss was a member of SDZ No. 9, St. Vitus Holy Name Society, Catholic War Veterans Post 1655, and Catholic Order of Foresters Court 1317.

Private services were held Thursday, Sept. 7. Arrangements by the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair.

CYRIL A. GERMEK

Cyril A. Germek, 84, of Concord Township, Ohio, formerly of Painesville, died Saturday, Sept. 9 at Garfield Manor Nursing Home. He had been a Lake County resi-

dent for over 40 years.

He was born on February 9, 1911 in Tomaj, Slovenia.

Mr. Germek was a maintenance engineer, retiring in 1977 from Lake County Schools.

He as a member of St. Gabriel Catholic Church, St. Gabriel 50 Plus Club, Slovenian social club at Slovenska Pristava in Geneva, Ohio. He sang in several choirs in the Lake County area.

He is survived by his wife Gabrielle; daughters Mary Anne (Dennis) Kriesen of Concord Township; two sons, Paul of Pensicola, Fla. and John of Cincinnati; 11 grandchildren; and two great-grandchildren.

He was preceded in death by two sisters Mildred Ceglar and Justine Germek; and one brother, Frank Grmek.

Funeral Mass was at 10 a.m. Tuesday, Sept. 12 at St. Gabriel Catholic Church, 9920 Johnnycake Ridge Rd., Concord. Visitation was Monday at the Brunner Funeral Home, 8466 Mentor Ave., Mentor. Interment in All Souls Cemetery.

EMILY M. OPASKAR

Services for Emily M. Opaskar, 80, of Mentor, a homemaker were Monday, Sept. 11 at St. Mary of the

Assumption Catholic Church, 8560 Mentor Ave., Mentor.

Mrs. Opaskar died Thursday, Sept. 7, 1995 at Heartland of Mentor.

Born Jan. 6, 1915 in Durbin, W. Va., she lived in Cleveland before moving to Mentor many years ago.

Survivors are her granddaughters, Brenda Ann (Paul) Bilicic of Burton and Victoria Fumich of Toledo; great-grandson Nicholas; and sister-in-law Marge Baucher of Mentor.

Her husband, Victor; daughter Barbara Fumich; and brothers, Earnest and Frank Baucher are deceased.

Friends called Sunday at the Brunner Funeral Home, 8466 Mentor Ave., Mentor. Burial was in All Souls Cemetery in Chardon Township.

EDWARD J. GRUM

Edward J. Grum operated the Ed Grum Insurance Agency in Euclid for 25 years. For the past three years, he was a partner in the Dry-Grum Insurance Agency in Chardon.

He was a sports fan who had season tickets to Cleveland Browns games since 1946.

Mr. Grum of Willoughby, died of cardiac arrest Wednesday, Sept. 6 at Meridia Hillcrest Hospital. He was 70. Mr. Grum was born in

Cleveland and attended East Technical High School.

He served in the Army during World War II. He was awarded a Bronze Star for his services in the Battle of the Bulge. He began his involvement in the insurance business in 1959 as a part owner of the Stan Mezc Insurance Agency.

He was a charter member of the Brownie Club and in the 1950s organized trips by train to Browns games against the Steelers in Pittsburgh.

Mr. Grum was a member of the St. Vitus Catholic War Veterans, Bonna Vets, Carlton Club, American Mutual Life Association, Catholic Order of Foresters, American Slovenian Catholic Union, United Slovenian Society and Chardon Lakes Country Club. He was a charter member of Friends of the Slovenian National Home.

Mr. Grum was married for 32 years to the former Mary Louise Kozul, who survives. He is also survived by a daughter, Susan Sykes of Rootstown, Ohio; and four sisters, Jean Kimpel, Dorothy Gasiewski, Tina Radd, and Pauline Grum.

His sister, Frances, and brothers Rudy and Stanley are deceased.

Arrangements were handled by the Zele Funeral Home.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

In Loving Memory

Of the 4th Anniversary
OF OUR DEAR HUSBAND,
FATHER, GRANDFATHER
AND BROTHER



Peter Tomsic

Died Sept. 17, 1991
*He had a smile, a pleasant way,
A helping hand to all he knew,
He was so kind, so generous and true,
On earth he nobly did his best,
Grant him, Jesus heavenly rest.*

Sadly missed by:
Josephine — wife
Irene and Margaret — daughters
Art and Andrew — sons-in-law
grandchildren,
Stan and Paul - brothers
Evana Metroka - sister

AUTO DISCOUNT FOR AGE 55+

Cut the cost of your auto insurance.

If you are age 55 or older and the principal driver of a car not used for business, you may qualify for a money-saving discount with Nationwide. It's just one of many premium discounts available to those who qualify.

Call us and see how you can save with Nationwide.



Gerald A. Merhar,

LUTCF Regional Life Council
4077 Clark Ave.,
Willoughby, OH 44094
Ph: 216-946-2040

NATIONWIDE INSURANCE
Nationwide is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies
Home Office: One Nationwide Plaza, Columbus, OH 43216
Nationwide is a registered federal service mark of Nationwide Mutual Insurance Company

INTRODUCING PRIME TIME, OUR PRIME-RATE, NO-FEE HOME EQUITY CREDIT LINE.

DOESN'T YOUR PRIME ASSET DESERVE A PRIME RATE?

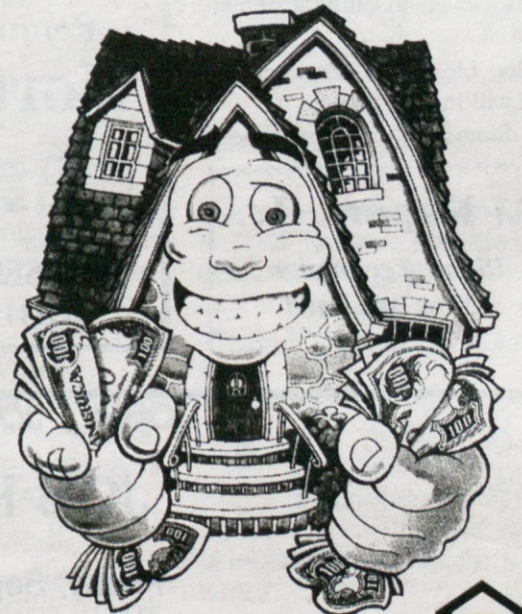
Call 348-2800
to get information
or an application fast!
After hours call
1-800-621-3133.

HOME BANK

Cleveland's hometown bank.

Credit limits and normal APRs effective as of February 15, 1995 with loan to value ratio of 85% were as follows: \$50,000 or more - Prime plus 0% (9.00%); \$25,000 to 49,999 - Prime plus 1/2% (9.50%); \$5,000 to \$24,999 - Prime plus 1% (10.00%). The APR may vary monthly, but will never exceed 14%. There is a \$350.00 cancellation fee charged if the loan is canceled within the first 3 years. Balloon payment is required in 10 years. Property insurance is required. All applications are subject to a credit report, property appraisal and title exam.

I THINK
I'LL HELP MYSELF
GET A NEW
PAINT JOB!



EQUAL HOUSING
LENDER
FDIC Insured

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

Joe (Jože)
Zevnik
Licensed
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



8 Slomšek Dinner is Canceled

(Continued from page 1)

Maribor wish to renovate their cathedral and the home of Bishop Slomšek for the papal visit. In addition they hope to complete construction of the new seminary there.

For these reasons, the Slomšek Circle earnestly requests donations for this event. Every gift is welcome. Donors' names will be published in the American Home.

Old-time members will remember the indefatigable work of the late Father Joseph Varga, one-time pastor of St. Lawrence Church in Newburgh. He was a great admirer and promoter for the cause of Slomšek.

Likewise the late Gizeia Hozjan worked for the cause in the Chicago area. Nor must we forget Ivanka Pograjc. And Vinko Rozman, who died just recently. These latter 2 were St. Vitus parishioners. They likewise devoted their unceasing efforts in praise of the worthy bishop.

For these reasons, and for your generosity in such cases, the Slomšek Circle urges you to contribute donations at this time. Please contact one of the following:

- John Petric, 156 St. Cleveland, Ohio 44110 or telephone (216) 441-3762.
- Julka Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, Ohio, 44103 or telephone (216) 391-6547.
- Frank Urr, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., Ohio, 44143 or telephone (216) 531-8982.

The above members will also accept reservations for the pilgrimage to Lemont by bus November 18-19 as previously announced. The occasion will be the blessing and dedication of the Slovenian Cultural Center there.

God bless all Slovenians of good will in America.
--Slomšek Circle Committee

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-1104

Art Guild Election Results

The Slovenian National Art Guild will have its next meeting on Monday, Sept. 18 at 7 p.m. in the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

The election results for 1995-'96 are:

- President: John Streck
- Vice-Pres.: Patricia Habat
- Recording Sec.: Cheryl Pittard
- Treasurer: Carol Cercek
- Auditors: Ann Opeka, Sophie Opeká, Emilee Jenko
- Membership: Mary Sell and Eleanore Rudman
- Exhibits (limited) Justine Skok
- Sunshine: Mary Sell
- Publicity: Doris Sadar
- Newsletter: Patricia Habat
- Historian: Emilee Jenko
- Heritage: Doris Sadar
- Fed. of Slovenian Homes: John Habat
- Statutory Agent: Michael Perme

The Arts and Crafts Show will be held on Oct. 22. The theme will once again be an international coffee house, and a special feature will be a genealogy display and program.

Mike Vidmar celebrates 99th

Mike Vidmar of Cleveland celebrated his 99th birthday on Tuesday, Sept. 12.

A family dinner was held in his honor at Fanny's Restaurant on Sunday. His children, grandchildren, and great-grandchildren were present.

Ed Kenik sang "Happy Birthday!"

Special birthday greetings are being sent his way from family, many, many friends and the entire staff of American Home.

85th Birthday

Congratulations to Jennie Strumbel of Vermilion, Ohio who is celebrating her 85th birthday on September 18. Her family and friends extend best wishes for a great day!

Bake Sale

St. Mary (Collinwood) Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, Sept. 23 beginning at 9 a.m. in the school auditorium.

In Memory

Enclosed is \$25.00 for subscription and \$5.00 in memory of the **Lach and Agh Family**.

Marie Agh
Willowick, Ohio

In Memory

Thanks to Mrs. Frances Godec of Cleveland who renewed her subscription to Ameriška Domovina. She also enclosed a \$10.00 donation in memory of **Louis J. Godec**.

In Memory

Enclosed is a \$10.00 check in memory of my 21-year-old daughter, **Colleen Murphy**, who was killed in an auto accident on July 24, 1995.

Carole Smolé Murphy
105 Belle Fonte Dr.
Ashland, KY 41101

In Memory

Please accept the \$10.00 enclosed check in memory of my deceased husband, **John Celesnik**.

Antonette Gaeta
Willoughby, Ohio

Reliable Machine Operators Needed
Mechanical background helpful. We will train.
Apply in person at: Foamseal/Novagard, 5109 Hamilton, Cleveland. 9-4 M-F attn. Hank.

Shore Carpet
854 E. 185 STREET • Phone 531-0484
Mon., Tues., Thurs 9-8 Wed., Fri., Sat. 9-5

Upon Approval No Payments or Interest Until 1996

- With this coupon only.
50¢ off per square yard on Cabincraft Showcase or Mohawk Color Center carpets.
Present coupon at time of free measure.

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130
33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Shore Center Beverage and Liquor
22808 Lake Shore Blvd.
Euclid, Ohio 44123

DEKUYPER PEACHTREE SCHNAPPS	\$8.99 1.0 LITER
	21% Alc./vol. + TAX
All PEPSI TWO LITER PRODUCTS	.89 + TAX
TROPICAL FREEZES ALL FLAVORS	\$1.66 EACH + TAX

Various Imported Domestic Wines

Open from 9:30 till 8:00 Monday - Saturday

You Can Count On Us!

We carry a full line of new and re-conditioned appliances.



Kenmore and Whirlpool Specialists!

Northcoast Appliance

Try us, you'll like us! **486-WASH**

- Service and sales on all major appliances!
- We carry a full line of Aladdin & Coronet Carpeting.

FREE SERVICE CALL WITH THIS AD! 706 E. 185th St. Cleveland, Ohio 44119

R.E.M. Vision Center

Anniversary Special

Single Vision Lenses:	\$ 40.00
Bifocal Lenses:	\$ 60.00
"Line-Free Progressive":	\$ 149.00
"Feather Light" High Index:	\$ 129.00
Anti-Reflective Coating:	\$ 50.00
Photo Grey Glass Single Vision:	\$ 65.00
Photo Grey Glass Bifocal:	\$ 100.00

* Some Restrictions May Apply.

* Superior Quality * LOW Prices * Exceptional Service



R.E.M. Free Gift Coupon

Stop in to receive one of the following:

\$ Contact lens kit.	\$ Cosmetic tint on plastic lenses
\$ Key chain eyeglass repair kit.	\$ UV.400 coating on plastic lenses.
\$ Kids Fun Pack.	

R.E.M. Vision Center, Inc.
7501 Mentor Avenue
Mentor, Ohio 44060

946-5949

Kathy A. Jeric Patient Care Supervisor/Optician

JOBS! JOBS! JOBS!

JOB FAIR!!!

Friday, September 15

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6417 St. Clair
9 a.m. to 4 p.m.
Parking in rear off Addison & Diemer Court

LET'S GET TOGETHER!
We have many jobs for Clerical and Industrial Workers. IMMEDIATE OPENINGS.

- * Assembly
- * Machine Oper.
- * General Labor
- * Food Service
- * Secretarial
- * Receptionists
- * Data Entry/CRT
- * Customer Service

CENCOR
731-1900



VESTI IZ SLOVENIJE

Papež Janez Pavel II. sklical konferenco za škofo nekdanje Jugoslavije — Bosensko-hrvaška ofenziva prodira v zahodni Bosni

Današnji *New York Times* poroča, da je papež Janez Pavel II. včeraj sklical konferenco za škofo, ki služijo na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Konferenca bo v Vatikanu prihodnji mesec, njen namen bo preučitev možnosti, kako bi lahko Katoliška cerkev prispevala k pospeševanju mirovnega procesa na tem območju. Dopis pravi, da je Vatikan podpiral poskuse v prid bosenske vlade in se še ni izrekel glede Natovih bombnih napadov na srbske vojaške objekte v BiH.

Sredstva množičnega obveščanja danes tudi obširno poročajo o veliki in doslej zelo uspešni vojaški ofenzivi bosenskih in hrvaških sil v zahodni Bosni. Na nekaterih krajih naj bi njih enote prodrle v zadnjih dneh do 30 milj in več, hrvaške enote naj bi od Srbov zavzele mesto Jajce. Po nekaterih vesteh bežijo tamkajšnji srbski civilisti, na cesti naj bi jih trenutno bilo več kot 40 tisoč. Večina se baje pomika proti Banji Luki, mestu, ki naj bi ga bosenski Srbi v prihodnje proglasili za njih prestolnico, namesto sedanjega mesta Pale, ki je le nekaj milj oddaljeno od Sarajeva. Srbski vojaški vodja gen. Mladić še ni umaknil iz bližine Sarajeva od Nata oz. Združenih narodov zahtevanih več kot 300 kosov artilerije in tankov.

Vladna koalicija LDS-SKD-ZLSD deluje dalje — Na prihodnjih volitvah bo SKD nastopila sama in se nanje že pripravlja

Pretekli teden se je pričela jesenska politična sezona. Poprejšnji tork so se za zaprtimi vrati sestali predstavniki treh vladnih strank. Poročila po sestanku govorijo o umirjeni izmenjavi stališč glede državnega proračuna in drugih zadev, tu predvsem o stikih z Italijo, stališča strank pa niso bila enotna.

V zvezi s pogajanjimi z Italijo je Janez Drnovšek komentiral o slovenskem stališču, naj bi se vprašanje nepremičnin tako imenovanih italijanskih optantov ločilo od vprašanj v zvezi s statusom slovenske manjšine v Italiji takole: »Teza našega zunanjega ministrstva, s katerim precej soglašam tudi sam, je, da so manjšinska vprašanja večinoma urejena z osimskimi in mednarodnimi veljavnimi sporazumi. To osnovo je treba v praksi uresničiti predvsem na italijanski strani, saj njihova manjšina uživa večjo zaščito kot slovenska v Italiji.«

Nekaj prahu je dvignil telefonski klic italijanske zunanje ministrice Susanne Agnelli predsedniku SKD Lojzetu Peterletu. Agnellijeva naj bi bila presenečena ugotovila, da Peterle ni na tekočem s potekom pogajanj med Slovenijo in Italijo, ki jih vodi zunanji minister Zoran Thaler. Drnovškovo mnenje je bilo, da je šlo tu za izrecno italijansko provokacijo, kateri je nasedel Peterle in je menda predsednika SKD očital naivnosti na sestanku koalicijskih strank, kritiziral ga pa tudi zaradi nekaterih Peterletovih izjav na račun vlade, ki jih je bil Peterle dal dunajskemu časopisu *Kurier*.

SKD pa je našla skupno stališče z bivšo komunistično partijo oz. ZLSD glede potrebe za univerzalen otroški dodatek. Stališče LDS je, da ni denarja za to novost. Sedaj prejema selektivni otroški dodatek okrog 160 tisoč otrok, če bi uzakonili predlog SKD-ZLSD, bi ga prejelo še drugih 340.000 otrok. Predlog naj bi stal 34 milijard tolarjev, če bi bil uveden, povprečna višina pa bi bila za vsakega otroka okrog 5 tisoč tolarjev oz. kakih \$40. Stranki sta precej enotni tudi glede podaljšanja porodniškega dopusta, le da SKD vztraja pri dve leti, ZLSD pa pri 18 mesecih. Tudi tu je LDS proti.

Začasna tajnica SKD Hilda Tovšak je novinarjem komentirala o sicer rednem pogovoru med SKD in SDSS pretekli teden, ki se je dotaknil tudi vprašanja prihajajočih državnozbornih volitev, ki bodo prihodnje leto: »V pogovorih je postalo jasno, da bo SKD na parlamentarnih volitvah prihodnje leto nastopala samostojno ter se šele po njih dogovarjala o koaliciji.« SKD je pač prepričana, da je med volilci dovolj močna, da lahko išče podporo samostojno. Stranka sicer že evidentira kandidate za te volitve, katerih datum pa še ni bil določen.

Hude nevihte v zahodni Sloveniji in tudi na Gorenjskem — Številni zemeljski plazovi

Pretekli petek so bile močne padavine in nevihte na območju zahodne Slovenije. Največ škode je na širšem območju Železnikov in v Baški grapi. Od večjih rek so najbolj narasle Soča, Bača ter Selška Sora in Sora v spodnjem toku. Zaradi zemeljskih plazov so bile nekaj časa zaprte ceste Nova Gorica—Tolmin, Tolmin—Idrija in Morsko—Kanalški Vrh. Na Gorenjskem je bilo najbolj prizadeto območje Železnikov. Poplavljenih in poškodovanih je bilo več cest. Človeških žrtev menda ni bilo, le velika gmotna škoda.



Tudi v Sloveniji se je začelo novo šolsko leto. Ob tej priložnosti je Ivan Winkler, predsednik Sveta za preventivo in vzgojo, apeliral na voznike, naj dajejo prednost šolarjem in tako pomagajo k zmanjševanju števila žrtev prometnih nesreč. Lani je na ta način v Sloveniji umrlo 69 otrok in mladostnikov, vseh žrtev lani v Sloveniji pa je bilo okrog 500 mrtvih in 7.000 poškodovanih.

Iz Clevelanda in okolice

Vinska trgatev na SP—

To nedeljo ste vabljeni na Slovensko pristavo na tradicionalno Vinsko trgatev. To bo zadnja uradna prireditev na SP za to sezono. Ne zamudite je!

Dva jubileja—

Sodelavca pri podjetju AD Frank Zupancic in Bob Mills te dni praznujeta vsak svoj 70. rojstni dan. Obema želimo še veliko zdravja in dolgo sodelovanje z nami vsemi. G. Zupancic je v angleškem delu AD v zadnjih desetletjih objavil zelo veliko člankov, večkrat pod raznimi psevdonimi.

Novi grobovi

Vladimir Kumar

Dne 11. septembra je v Huron Rd. bolnišnici umrl 68 let stari Vladimir Kumar z Muskoka Ave. v Clevelandu, rojen 15. maja 1927 v Jugoslaviji, sin Alojzije Kumar in že pok. Karla, zanj žalujejo brata Franc in Emilio ter sestra Maria Kumar. Pogreb bo bo to soboto, 16. sept., iz Ferfolijevega zavoda na 5386 Lee Rd. dop. ob 9., v cerkev sv. Vida ob 10., od tam pa na Kalvarije pokopališče. Ure kropjenja bodo nocoj od 7. do 9. ter jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

John Persin

Dne 12. sept. je umrl 82 let stari John Persin, rojen v Clevelandu, mož Mary, roj. Massera, oče Thomasa in Marilyn Eckert, 11-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Angeline Krimsky, Williama, Louisa in Raymonda, upokojenec East Ohio Gas Co., kjer je bil zaposlen 32 let, član Baragovega dvora št. 1317 Katoliških borštarnjev, DNJ pri sv. Vidu in Club Ljubljana. Pogreb bo v soboto, 16. sept., iz Jakubs and Son zavoda na 936 E. 185 St. v cerkev sv. Vida dop. ob 11.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropjenja bodo jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Cyril A. Germek

Dne 9. septembra je v Garfield Manor Nursing Home umrl 84 let stari Cyril A. Germek s Concord Twp., rojen 9. februarja 1911 v Tomaju, Slovenija, v ZDA prišel l. 1951, mož Gabrielle, oče Mary Anne Krisen, Paula in Johna, 11-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Mildred Ceglar, Justine Germack in Franka (vsi že pok.), zaposlen kot oskrbnik pri Lake County Schools do svoje upokojitve l. 1977, član Slovenske pristave. Pogreb je bil 12. septembra v oskrbi pogrebnega zavoda Brunner v Mentorju s sv. mašo v cerkvi sv. Gabrijela, kjer je bil pokojni zelo aktiven faran, (dalje na str. 15)

»Jesenski pomenek«—

Podr. št. 25 Slovenske ženske zveze vabi svoje članice na jesenski pomenek, ki bo v nedeljo, 24. sept., ob enih pop., v sv. Vida društveni sobi. Priidite s prijateljico!

Imenovanje napreduje—

Lokalni *Plain Dealer* poroča, da je demokratska stranka soglasno podprla rojaka Edwarda Jerseta za naslednika poslanca ohijske zakonodaje Ronalda Susterja, ki postane sodnik.

Vpisovanje za obe slov. šoli—

Vpisovanje in pričetek pouka za slovensko šolo pri Mariji Vnebovzeti bo to soboto, 16. sept., ob 9.15 dop. Dobrodošli so vsi otroci od 4. leta naprej. Kdor zamudi vpis prvo soboto se lahko vpiše 23. sept.

Prav tako je to soboto vpisovanje otrok za slovensko šolo pri sv. Vidu. O tem smo že poročali, ako želite več informacije, pokličite go. Marie Burgar na 656-0513.

99. rojstni dan—

Pretekli torek, 12. septembra, je svoj 99. rojstni dan praznoval znani Mike Vidmar. Družinsko slavlje je bilo preteklo nedeljo v Fanny's restavraciji na E. 156 St. G. Vidmar je še vedno čil in zdrav ter veselo razpoložen. Čestitamo!

...in še 88. rojstni dan—

V ponedeljek, 18. sept., bo pa praznovala svoj 88. rojstni dan ga. Francka Gazvoda iz Clevelanda. Čestitajo in ji želijo vse najboljše družina in številni znanci in prijatelji, prav tako vsi pri AD.

Zahvala—

Oltarno društvo sv. Vida se prav lepo zahvaljuje vsem, ki so prišli na kosilo preteklo nedeljo, vsem, ki so pomagali pri delu v soboto in nedeljo, ter Sheliga Drug Store za natis nakaznic. Prav lepa hvala tudi darovalkam dobitkov. Srečni dobitniki teh so bile: Francka Gazvoda, Madeline D. Debevec, Frances Barman, Fran Godec in L. Sterk. Tudi letos je bil obisk zelo velik in spodbuden.

Romanje v Frank—

Vsi, ki bi se radi peljali z avtobusom na romanje v Frank, ki bo 24. septembra, naj se čim prej prijavijo. Dopis in podrobnosti na str. 10.

Izredna podpora—

I. Hilarij Rolih, Syosset, N.Y., je daroval \$150 v podporo našemu listu. Prijatelju in zvestemu naročniku dr. Rolihu se najlepše zahvalimo.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo krofov in peciva v soboto, 23. sept., od 9. dop. dalje, v šolski dvorani.

Ameriški veleposlanik Allan Wendt ob odhodu iz Slovenije

Ko se ob koncu svojega mandata pripravljam na odhod iz Slovenije, bi se rad zahvalil Slovencem, njihovim voditeljem in slovenski vladi za sodelovanje, podporo in prijateljstvo, ki sem ga bil deležen v treh letih, ki sem jih preživel tukaj.

Od avgusta 1992, ko je bilo na slovesnosti na Cankarjevi cesti odprto ameriško veleposlaništvo v Ljubljani, sem z zadovoljstvom spremljal uspešen razvoj slovensko-ameriških stikov. Naši dvostranski stiki so zaznamovani z odprtostjo, medsebojnim spoštovanjem in razumevanjem. Po zaslugi predanosti in trudu mnogih so danes ti trdni.

Zame je bila posebna čast in privilegij, da sem lahko služboval kot prvi ameriški veleposlanik v neodvisni Sloveniji. Z veseljem se bom spominjal mnogih dobrih prijateljstev in prijetnih trenutkov, ki sem jih preživel s Slovenci vseh položajev in poklicev. Rad bi izrazil svoje spoštovanje prebivalcem in vodstvu Republike Slovenije, dežele »na sončni strani Alp«, za prijaznost in toplino, ki ste mi ju izkazovali ves čas mojega bivanja v tej lepi deželi.

Naj ta dežela uspeva in napreduje v letih, ki so pred njo.



Zgoraj: Koroški mešani pevski zbor Danica je bil gost clevelandskega pevskega zbora Korotan na Korotanovi vrtni veselici, ki je bila 3. septembra na Slovenski pristavi. Pevci in pevke Danice so zapeli pred paviljonom, poslušalo jih je več sto navdušenih rojakov in rojakinj. Vreme je bilo sončno in prijetno. Spodaj: V petek, 1. septembra, so prišli pevci in pevke Danice v Slovenski dom za ostarele na Neff Road v Clevelandu ter zapeli več priljubljenih narodnih in drugih pesmi v veselje stanovalcem in drugim poslušalcem. Notranja televizijska postaja v Domu je omogočila neposreden prenos tudi v vse sobe, tako da lahko petje poslušali tudi tisti, ki niso mogli priti v Laurichevo dvorano zavetišča. Na desni na fotografiji je ga. Ana Knez, ki je v Domu zaposlena več kot petindvajset let, ko pozdravlja zbor Danico v imenu Slovenskega doma za ostarele.



letom dni programsko neizrazita in blede stranka. Postavljene ima skoraj že vse skupine, ki so potrebne za mandatorstvo v novi vladi, vključno z vlado v senci. Stranka ima tudi izrazit vpliv na nekatera občila (kot na primer na novi tednik Mag).

Na volitve se pripravlja tudi stranka Slovenskih krščanskih demokratov. Njen predsednik je na čelo volilnega štaba, kot je slišati iz obveščenih virov, postavil dr. Andreja Umka, nekdanjega kandidata za zunanjega ministra in prorektorja mariborske univerze.

V okviru volilnega štaba bo delovalo 16 različnih teles, v enem od njih se je znašel tudi Edvard Stanič, na levici hvaljeni nekdanji glavni tajnik stranke. Poznavalci trdijo, da je bil v kadrovsko komisijo (za člana) predlagan le zato, da ne bi bilo nove zamere, sicer pa vodstvo meni, da članstva v tej komisiji, ob upoštevanju, da gre bolj kot ne za stransko vlogo, ne bo potrdil oziroma sprejel. Ali pa?

Ne kaže prezreti, da bo verjetno v kratkem »delovno prost« tudi nekdanji drugi človek na zunanjem ministrstvu, ki se je bil prisiljen od tam, po Peterletovem odhodu, umakniti. Gre za Tomaža Kunstlja, Peterletovega dobrega sodelavca

in uspešnega vodjo zadnjih državnoborskih volitev pri SKD.

Novi predsednik gospodarske zbornice Slovenije Jožko Čuk, do spremembe režima tudi na seznamu plačnikov partijske članarine, zdaj pa menda Kučanov varovanec, je svojemu generalnemu sekretarju Kunstlju pokazal vrata (v pisni obliki). Tomaž Kunstelj, v stranki SKD nima nikakršne funkcije, je na GZS moteč zato, ker na Čukovo zahtevo noče deponirati strankarske izkaznice.

Volilni štab ima tudi že največja stranka, LDS. Stranki grozijo hudi notranji spori, saj se dolgo niso mogli dogovoriti o šefu. Kar nekaj časa sta kandidirala Igor Bavčar in Tone Rop. Po zadnjih novicah naj bi bil za šefa imenovan Tone Rop, »privatizacijski minister« na ministrstvu za ekonomski razvoj in sodelovanje Janka Deželaka (SKD). Menda je bila po tem imenovanju pri Ropu na obisku tudi že delegacija eldesovsko usmerjene skupine SKD, ki na novih volitvah ne bi želela izviseti.

Sicer pa stranki LDS, če bo predsednik Milan Kučan ustanovil svojo ali prevzel neko drugo stranko, grozi razpad. Po nekaterih napovedih naj bi se Kučanu v tem primeru pri-

družilo vsaj 50 odstotkov LDS (brez Janez Drnovška), iz Kocijančičeve ZLSD pa celo 80 odstotkov članstva. Ob uresničitvi takšnega, nekoliko fantastičnega scenarija (ta naj bi se uresničil, če bi Milan Kučan presodil, da Sloveniji preti fašizem), bi se ZLSD (Kocijančič) uvrstila med obrobneže, znova pa bi stranko iskal kot pred časom po končani beograjski epizodi, Janez Drnovšek. Ta še vedno vlada na preverjen način z odlaganjem odločitev ali neodločanjem.

Zdaj, ko se zapleta z Italijani in ko so državljani nezaupljivi do vstopanja v Evropsko zvezo za ceno prevelikih žrtev, Drnovšek glasno izjavlja, da je referendum za pridruženost članstvo Slovenije v Evropski zvezi nepotreben. Čeprav sta o njem prva začela govoriti prav on in njegova stranka. Ugotovil je, da je potem, ko je zavrl Oglej in Peterleta in temu primerno pripravil »naivne volilce«, šel predaleč, saj namerava koalicijski partner SKD vse »uspehe zaletave Thalerjeve politike do Italije« gledati skozi prizmo Peterletovih dosežkov.

Thalerjeva napoved, da bi neuresničevanje manjšinske zakonodaje do Slovencev v Italiji ločili od pogajanj o za-

(dalje na str. 12)

JANEZ OBREZA

OD SOBOTE DO SOBOTE

Tranzicija = Postkomunizem

Kakšno prizorišče, bolje, bojišče postaja srečanje oziroma študijski dnevi v zamejski Dragi na Občinah v Italiji?

Sergij Pahor, organizator letošnje Drage, je prostodušno priznal, da so mu »stvari ušle iz rok«. Če naj bi Draga, kot se je pokazalo letos, postala poligon za prerivanje in doseganje primata strank slovenske pomladi, je tako Slovencem iz matice kot zamejcem in izseljencem v prihodnje nepotrebna.

Z vidika sporazumevanja strank demokratičnega izvora pred državnimi volitvami, sklepanja bodisi predvolilne ali povolilne koalicije med njimi, je bil pristop glavnega urednika revije Mag, nekdanjega člana zadnjega slovenskega CK in današnjega spreobrnjenca (svoje intervjuvance nenehno sprašuje, kako je mogoče, da se nekdanji prepričani komunisti danes izrekajo za liberalce in demokrate, namesto da bi si na to sam odgovoril), najmanj, kar lahko zapišemo, sporen.

Blok desnih ali desnosredinskih strank je opredelil tako, da za SKD ugotovi: »Ta stran-

Dvojno žegnanje

(nadaljevanje s str. 10)

dovoljstva, trajnega miru in zaupanja v budno in skrbno roko našega skupnega Očeta v nebeški slavi.

Vseh dobrotnikov se bomo še spominjali pri naših bogoslužnih srečanjih in klicali na vas obilje božjega blagoslova!

Iskrene in hvaležne domovinske pozdrave vsem darovalcem. Vdani,

Lojze Lamovšek.

Z zamudo objavljamo po pomoti izpuščeno ime pri naštevajanju dobrotnikov za cerkveno prenavo. Opravičujem se Janezu in Mariji Prosen za \$500 kot njihov prispevek za popravo cerkve in za mašni dar za njene starše. Boglonaj za odvezo po telefonu, Mary.

Vdani Vaš,

Stanko Dolžina
Duluth, Minnesota

ka je v sedanji koaliciji samo še servis, ki omogoča politiko levice.« Tudi za SLS in brata Podobnik ne najde pozitivne ali povezovalne besede. Nič pa ni rekel o Janševi SDSS, o medijih, politiki in etiki (Draga mladih), ni povedal, kaj misli o svojem Magu ali Delu, smo pa zato slišali: »Slovenec je slab časopis, po zasnovi resda usmerjen desno (informacije, politični komentarji), sicer pa ga financira levica.«

Vsi Primorci pa so bili hkrati užaljeni, ko je dopisniku Primorskih novic (naklada večja kot pri Magu) izjavil, da ne ve, kaj so Primorske novice. Blagor nekaterim (in s tem časniku Slovenec), ki vedo, da »Slovenca financira Kučan«, kar je velikokrat slišati od podobnih nedobronamernih poznavalcev.

Lojze Peterle je kasneje ugotovil, da je Draga '95 iz študijskih dnevov postala tabor Janševe SDSS. Nekdo je pripomnil, da bo na naslednji Dragi, kot kaže, imel osrednjo besedo že Milan Kučan, simbol slovenskega komunizma, potem ko so na letošnji precej besede imeli »spreobrnjenci« in delili lekcije iz demokracije. (Močne črke v obeh primerih v originalu, op. ur. AD.) Morda pa gre le za željo, hotenje nekaterih, biti na vrhu, ne glede na zgodovinsko spremembo režima.

Draga '95 je, kot je videti, odprla politično sezono vroče jeseni. Vodstvo Slovenske ljudske stranke napoveduje zmernejšo politiko, kar lahko pomeni, da je dosedanjo moč presoditi za radikalno. To pa strankino volilno telo (pri Slovencih tradicionalistih, ki želijo imeti mir) od stranke odvrta. Očitno si je vodstvo SLS zaželelo v vlado, kar je po nekaterih napovedih mogoče že pri spremembi zdajšnje koalicije, prav gotovo pa se bo to zgodilo jeseni prihodnje leto.

Željo po prevzemu oblasti in primatu na vsakem koraku izraža SDSS, do Janševega sodelovanja v vladi pred dobrim

O delu in uspehih Domžalskega komornega zbor

Tu v Clevelandu bomo v kakih petih tednih kar dvakrat kulturno obogatili z gostovanjem pevskega zborov iz Slovenije. V prvem tednu tega meseca je bil med nami prvovrsten koroški pevski zbor Danica, v prvem tednu oktobra pa nas bo obiskal, tokrat pod sponzorstvom Fantov na vasi, Domžalski komorni zbor. Koncert bo v soboto, 7. oktobra, zvečer v Shore Cultural Center v Euclidu.

Sledi krajši dopis o nastanku in delovanju Domžalskega komornega zbor, ki so ga Fantje prejeli iz Domžal.

Dr. Rudolph M. Susel

Začetki Domžalskega komornega zbor segajo v leto 1987. Najprej so ustanovili mešani oktet, nato se je število pevcev povečalo na 24. Ko je k zboru prišlo še nekaj deklet iz Dekliškega zbor Domžale, se je povečal na 33 pevcev. Zbor že od začetka vodi sedanjí zborovodja Karel Leskovec.

Prvi nastop so imeli na srečanju oktetov v Šentjerneju na Dolenjskem. Za svoj prvi samostojni koncert so pripravili slovenske božične pesmi in v božičnem času koncertirali v okoliških župnijskih cerkvah. Med letom 1988 se je zvrstilo tudi več drugih pevske nastopov. V božičnem času so spet prepevali božične pesmi, v glavnem v večjih župnijskih cerkvah.

Na svojem tretjem samostojnem koncertu v februarju 1989 v domžalski kino dvorani so se komorniki predstavili s sakralnimi in ljudskimi pesmi. Spomladi so v baročni cerkvi z Jelovškimi freskami v Grobljah pripravili delo Janeza Krstnika-Dolarja Miserere mei, Deus - Usmili se mi, Gospod, psalm 50 in Mašo Josepha Haydna - Missa Brevis. Za božični čas so naštudirali 18 božičnih skladb domačih avtorjev. Imeli so štiri koncerte.

V marcu 1990 so za samostojni koncert pripravili 22 skladb Sama Vremšaka Vasicit pr' Zile, ki je bila v Sloveniji prvič v celoti izvedena, in tako počastili skladateljevo 60-letnico. Konec leta so imeli kar dva različna koncerta in več nastopov. Najprej so imeli koncert Gallusovih, Mokranjčevih in slovenskih ljudskih pesmi, koncert božičnih pesmi pa v župnijski cerkvi v Domžalah in na Brezovici pri Ljubljani.

Nekaj izjemnega je bil koncert, ki sta ga v februarju 1991 ob 400-letnici smrti Jakoba Gallusa, 200-letnici smrti Wolfganga Amadeusa Mozarta, 150-letnici Petra Iljiča Čajkoveškega, 100-letnici rojstva Janka Ravnika in 5-letnici smrti skladatelja Matija Tomca v avli Osnovne šole Domžale pripravila skupaj komorni zbor in Simfonični orkester Domžale-Kamnik.

Na 31. srečanju pevskega zborov Občine Domžale v marcu 1991 se je zbor z odlično

izvedenimi skladbami, Jakoba Gallusa Pater noster, Matija Tomca Hvalimo mi danes Boga, Marija Kogoja Trenutek in Antona Nedveda Nazaj v planinski raj uvrstil na Srečanje pevskega zborov slovenskih pokrajin. Strokovni kritik in član komisije je nastop takole ocenil: »Domžalski komorni zbor (Karel Leskovec) pa je uravnovešen v zvoku in čist v vertikali dvignil temperaturo publike z odmerjenim Gallusovim Pater noster in odlomkom iz Mokranjca, predvsem pa je poslušalce prepričal s slogovno čistim branjem protestantskega melosa v Tomčevi preobleki.«

Za božične praznike je zbor skupaj z domžalskim simfoničnim orkestrom pripravil program božičnih pesmi.

Domžalski komorni zbor je skupaj s simfoničnim orkestrom spomladi 1992 pred domačimi poslušalci nastopil iz 51. Dolarjevimi psalmom Miserere mei, Deus; Mozartovo Missa brevis in Ave verum. Koncertirali so še v dvorani v Rogaški Slatini ter v cerkvah v Zagorju, Solkanu in na Sveti gori pri Novi Gorici.

Božični koncerti so postali tradicionalni. Leta 1992 so imeli pet božičnih koncertov, s simfoničnim orkestrom pa še tri novoletne. V tem času so se uveljavili solisti, zlasti Urška Pavli, Marta Starbek, Bernarda Presekar, Zoran Potočan in Andrej Levec.

Na državnem tekmovanju Naša pesem 93 je zbor z zborovodjem Leskovecem zadel obvezno skladbo Marija Kogoja Kupa življenja na besedilo Simona Gregorčiča, Jakoba Gallusa O quam metuendus est locus iste - O kako častitljiv je ta kraj, Hansa Lunella Three Melodies, v Sloveniji je bila prvič izvajana, in Matija Tomca Lepa Vida na ljudsko besedilo iz Prekmurja. Zbor je prejel Zlato odličje, zborovodja Karel Leskovec pa je za najboljšo izvedbo Kupe življenja

prejel posebno nagrado.

V letu 1993 je zbor med drugim nastopil na Gorjuši na slovesnosti ob dnevu slovenske državnosti in 400-letnici zmage krščanske vojske nad Turki pri Sisku. Nastopil pa je tudi v poletnem gledališču na Studencu, ko je tu gostoval otroški pevski zbor iz Euclida v Ameriki. Prve tri dni v oktobru se je zbor predstavil v mestih Royal de Reana pri Udinah, Čedad, Pordenone in Gemona v Italiji. Z božičnim repertoarjem pa so nastopili v župnijskih cerkvah v Domžalah, Škofji Loki, Ribnici in na Vrhniki.

Spomladi 1994 je zbor nastopil na mednarodnem zborovskem tekmovanju Naša pesem 94 in prejel srebrno plaketo mesta Maribor. Poleti se je z narodnimi in umetnimi pesmimi od Gallusa do moderne udeležil mednarodnega festivala Groblje 94. Nato je že tretjič nastopil v Avstriji, to pot v Beljaku (Villach).

Poleti so naštudirali Mozartov Requiem in skupaj s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija zelo uspešno nastopili na glavnem trgu v Vidmu (Udine) v Italiji. Posebej presenetljivo je bilo srečanje tako z Italijani kot z našimi rojaki v Vidmu na trgu po koncertu. Ob poslušanju slovenske ljudske pesmi so bili mnogi solzni; naših pevcev pa vse do pol ene ponoči niso pustili domov. V novembru so nastop ponovili v frančiškanski cerkvi v Ljubljani in Domžalah.

V letu 1995 se je tako kot prejšnja leta zvrstila še vrsta nastopov, kot revija pevskega zborov, Adam Ravbar in drugi. Torej letos pevci niso imeli počitnic. Med pripravami na

TRANZICIJA

(nadaljevanje s str. 11)

devah, ki so bile rešene že v času nekdanje Jugoslavije (vrnitev nepremičnin istrskim beguncem) je naletela na oster odpor tudi pri tistih manjšinskih voditeljih v Italiji (Klaudij Palčič, SKGZ), ki so vedno podpirali komuniste - ne glede na preobleko - v Sloveniji.

Pogajanja z Italijo utegnejo spodnesti tako zunanega ministra Zorana Thalerja kot »oprezneža« Janeza Drnovška, mogoče pa celo razcepiti LDS.

Slovenec

9. septembra 1995

V BLAG SPOMIN

DEVETE OBLETNICE



FRANK ORAZEM

Umril dne 14. sept. 1986.

Že devet let Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš. Srce Tvoje več ne bije, bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga, rosijo solze nam oči. Dom je prazen in otožen, odkar Te več med nami ni.

Žalujoči:

Družina in prijatelji.

Cleveland, Ohio, 14. septembra 1995.

snemanje kasete in gostovanje v Ameriki je prišlo še povabilo iz Italije, ki so ga seveda sprejeli. Tako so skupaj z radijskimi simfoniki v nedeljo, 27. avgusta zvečer v okviru poletnega festivala nastopili z Mozartovim delom Requiem v Pardenonu v Italiji. Strokovna ocena pa je bila, da je bo to najboljši nastop v okviru tega festivala.

Zborovodja Karel Leskovec se je rodil 12. oktobra 1946 na Vrhniki, kjer se je učil klarinet na tamkajšnji nižji glasbeni šoli. Zatem je leta 1966 diplomiral na oddelku za pihala - klarinet na Srednji glasbeni in baletni šoli v Ljubljani. Leta 1968 je zaključil prvo stopnjo na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Ves čas službuje kot glasbeni pedagog, najprej na osnovni šoli, zatem pa na Glasbeni šoli Domžale. Na državnem tekmovanju Mladih glasbenikov so njegovi učenci dosegli najvidnejša mesta.

Vodil je različne instrumentalne in vokalne skupine. Z Dekliškim pevskega zborom Domžale je leta 1989 na državnem tekmovanju dosegel zlato odličje. Naslednje leto je z istim zborom na Naši pesmi v Mariboru prejel srebrno plaketo in nagrado za najboljšo izvedbo sodobne skladbe.

Stane Stražar

Pismo urednika
Katoliškega glasu

Slovo od bralcev

GORICA, It. - S to številko (št. 33, 31. avg. 1995, op. ur. AD) končujem svojo uredniško nalogo pri Katoliškem glasu in se poslavljam od bralcev. Bili smo povezani vsak teden od januarja 1993 do sedanje 33. številke tega leta.

Najprej mi pridejo na misel osebe, s katerimi smo pripravljali posamezne številke in skupaj dajali tedniku nov obraz, ga odpirali v širino, ga skušali posodobljati. Bralci sami naj sklepajo, koliko nam je to uspelo.

Iz srca se zahvaljujem skupini mladih, s katero smo ustvarili res krasno vzdušje; delo ni bilo breme, ker smo znali z dobro voljo in tudi s humorjem, predvsem pa z medsebojnim spoštovanjem in upoštevanjem pripravljati časopis.

Hvala, Damjan Hlede, Jurij Paljk, Danijel in Igor Devetak, Ivan Žerjal, Mara Gergolet in Erika Jazbar. Lepo je bilo biti skupaj!

Hvala številnim bralcem, ki ste z razumevanjem sledili našemu delu. Vaše besede so nam bile v spodbudo.

Lepo pozdravljam!

Dušan Jakomin

NAZNANILO IN ZAHVALA

1922



1995

Užaloščeni, a vdani v božjo voljo naznanjamo, da nas je nepričakovano zapustil naš dragi ata, stari ata, brat in stric

JANEZ SUHADOLNIK

Pokojni je bil rojen 24. junija 1922 na Stari Vrhniki. Bil je najmlajši sin številne Tomaževe družine. V težkih časih, ki so zajeli domovino, je stopil v vrste njih, ki so se uprli navalu komunizma. Leta 1945 je kot begunec prišel v Italijo in kasneje emigriral v Združene države, kjer se je naselil v Clevelandu.

Pokojni je umrl 8. avgusta 1995 in je bilo njegovo truplo položeno k večnemu počitku na pokopališču Vernih duš. Bil je faran župnije Marije Vnebovzete in član Kluba upokojencev s Holmes Avenue.

Iskreno se zahvaljujemo č.g. župniku Johnu Kumšetu za molitev sv. rožnega venca ob krsti in za obred v pogrebnem zavodu, za darovano pogrebno sv. mašo in ganljiv nagovor ter za spremstvo in molitve na pokopališču. Bog plačaj tudi pevcem za ubrano petje med sv. mašo.

Prav tako lepa hvala članom Kluba upokojencev s Holmes Avenue za molitve in poslovilne besede ob krsti. Nadalje se iskreno zahvaljujemo nosilcem krste našega pokojnega ata. Hvala tudi osebju Želetovega pogrebnega zavoda za vso naklonjenost in sočutno vodstvo pogreba.

Iz srca smo hvaležni vsem, ki ste se prišli posloviti od pokojnega ata, za velikodušne darove za sv. maše in dobre namene, za izraze sožalja, za darovano cvetje in za udeležbo pri pogrebnih sv. maši in spremstvo na pokopališče.

Zahvalne kartice smo odposlali vsem, ki so z nami sočustvovali in darovali v pokojnikov spomin. Če kdo po pomoti zahvale ni prejel, naj s to javno zahvalo sprejme izraze naše hvaležnosti.

Gospod, poklical si ga k večne sreče viru, naj duša mu počije v Tvojem miru.

Žalujoči: Sinovi: John, Jr. z ženo Judy

Tomaž

Tony

Hčerka: Mary s svojo družino

Vnuk in vnukinja

V Sloveniji pa sestre: Ela, Hana, Zofi in Francka ter ostalo sorodstvo v Sloveniji in Ameriki

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Complete Legal Services

Matjaž Koželj, študent univerze Georgetown v Washingtonu, nekdanji plavalec

Delfinist, fizik, menedžer...

Nekateri bralci se bodo gotovo spomnili daljšega članka o kong. Jamesu Oberstarju, ki nam ga je poslal slovenski študent na univerzi Georgetown v Washingtonu, D.C., Matjaž Koželj, ki je bil zaposlen v Oberstarjevi pisarni. Tu posredujemo pogovor z g. Koželjem, ki ga je v Slovincu 23. avgusta objavil Danilo Hinič.

Urednik AD



Mariborčan Matjaž Koželj je znan po svojih dosežkih v plavanju; bil je državni rekorder in po bratih Petrič prvi, ki mu je uspelo osvojiti kolajno na evropskem prvenstvu. Bilo je to že daljnega leta 1989 v Bonnu, ko je z 2:00,73 osvojil bron.

Od tedaj se je v njegovem življenju zgodilo marsikaj. Na univerzi UCLA v Los Angelesu v ZDA je diplomiral iz fizike, zdaj pa v Washingtonu na univerzi Georgetown študira menedžerstvo. Končal je počitniško prakso v Novi Ljubljanski banki, 24. avgusta pa se je vrnil v ZDA.

Pred njegovim odhodom v Washington sva kot stara znanca poklepeta o plavalnem športu, mladosti ter študiju, Sloveniji in Ameriki.

• Kako gledaš danes na svojo športno pot? Zdaj se je začelo evropsko plavalno prvenstvo na Dunaju, kjer nastopa tudi nekaj naših plavalcev. Kaj ti pomeni plavanje danes?

Plavati sem začel že pri šestih letih, po nasvetu zdravnikov. Sprva bolj rekreativno, vendar že tisti trenutek, ko sem si rekel, hočem več, sem naredil glavni korak na športno pot. Bil sem ambiciozen in uspehi so se začeli vrstiti, sprva na domačih tekmah, nato pa tudi na mednarodnih.

Plavanje je bila sestavina mojega življenja vso osnovno šolo in tudi v srednji do tretjega letnika. Training navsezgodaj, šola, trening popoldne, številna tekmovanja. V Berlinu sem na evropskem mladinskem prvenstvu osvojil 2. mesto na 200 metrov delfin, to je bil velik uspeh, prva kolajna po bratih Petričih.

V Ameriko sem pravzaprav odšel zaradi športa. Doma je zmanjkalo izzivov, v svoji disciplini sem dosegel največ, ZDA pa so plavalna velesila in hotel sem spoznati to daljno deželo, ki so jo vsi kovali v zvezde.

V ZDA sem odšel tudi na priporočilo svojega ravnatelja na naravoslovni gimnaziji Iva-

na Lorenčiča. Večkrat mi je dejal, da bi bilo dobro, če bi se preizkusil tudi tam. In po tretjem letniku sem res odšel v ZDA. Tedaj sem, kdo ve zakaj, izpadel s seznama športnikov, ki so odšli na olimpijado v Seul (čeprav sem imel izpolnjeno normo), tako da je bila pot v ZDA neke vrste obliž na zamujeno korejsko olimpijsko priložnost.

• Jeseni leta 1988 si odšel v ZDA...

Amerika je posebna dežela, kjer ti vlijejo samozavesti, da lahko s trdim delom nekaj narediš, da so sanje uresničljive, če si le dovolj želiš doseči cilj. Eno leto sem marljivo treniral v San Franciscu, bil sem samozavesten, verjel sem, da lahko nekaj dosežem. Dobro pripravljen sem nastopil na državnem prvenstvu, nato pa na članskem evropskem prvenstvu v Bonnu in s kolajno sem dokazal, da se si mi leto poprej zgodila krivica, ko me niso uvrstili v olimpijsko vrsto.

• Zdaj že več let ne plavaš, kariero si končal pri dvaindvajsetih letih...

Plavanje pravzaprav ne spremljam tako, da bi gledal tekme, doseženi časi pa me zanimajo, saj kažejo, kako športna zvrst napreduje. Evropsko prvenstvo me zanima, saj bodo tam nastopili plavalci, s katerimi sem plaval.

• Športna pot na niso samo uspehi - kako premagovati neuspeh, ga preboleti?

Seveda so bili neuspehi, ti so sestavina vsake športne kariere. Na njih se največ naučiš. Treba jih je znati prebroditi. Vsak športnik, ki je nekaj dosegel, je moral prebroditi marsikateri neuspeh. Tudi tako spoznaš življenje v pravi luči. Tako šport seznanja z življenjem, s takim, kot je.

• Recepta, kako naj športnik premaga neuspeh, ni?

Vsak je zase najboljši zdravnik, to mora vsak storiti sam.

• In znašel si se v Ameriki, nekaj zaradi plavanja, nekaj zaradi spoznavanja jezika. Zakaj si se odločil za študij fizike na UCLA? Si imel več možnosti?

UCLA je kakovostna univerza. Tja sem odšel iz športnih in akademskih razlogov. Z matematiko in fiziko sem imel veliko veselja, v srednji šoli sem si prislužil celo Vegovo priznanje. Čeprav sem se angleščino učil še dodatno v osnovni in srednji šoli, sem se

za študij fizike odločil tudi zato, ker je tu angleščina preprostejša, saj ni treba pisati kdo ve kakšnih spisov in seminarskih nalog kot na kakem humanističnem študiju.

• Fiziko si končal v roku. Kako si »zajadral« na podiplomski študij menedžerstva?

V nekaj letih sem se navadil ritma življenja v ZDA in Američanov, da ne sme biti časa, da ga tudi ni, da življenje poteka hitreje, da ljudje jedo glavni obrok ob sedmih zvečer, da so sicer navzven zelo dobrodušni, ampak najti resničnega prijatelja, ki bi ti lahko pomagal, je težko, nekako površna so znanstva.

Srečeval sem se z ljudmi iz tujine in ugotovil sem, da je naš pogled na svet drugačen in širši, povprečen Slovenec ne dirja tako skozi življenje, za delom in denarjem kot povprečen Američan. Življenje v Ameriki uživa le redko kdo.

• Po študiju fizike si bil spet na razpotju - ostati v fiziki ali nadaljevati študij, ostati v ZDA ali se vrniti. Spet si se moral odločiti.

Fiziko sem končal decembra leta 1993. Tisto leto so me seznanili s kong. Jamesom Oberstarjem. Imel sem srečo, da me je sprejel in mi ponudil delo v svojem uradu, da bi se seznanil z delom ameriškega kongresa, da bi videl v živo, kako se zakoni in druge odločitve sprejemajo v njihovih institucijah, tudi take, ki ne vplivajo samo na ZDA, ampak včasih tudi na ves svet. Tega sem bil zelo vesel.

Želel sem dobiti sliko o tem, kako delujeta zunanje in finančno ministrstvo. In preselil sem se iz Los Angelesa na zahodni obali v Washington na vzhodu.

Tedaj sem začutil, da ne bom ostal v fiziki, in z veseljem sem sprejel njegovo ponudbo. Januarja lani sem začel delati pri kongresniku in tam sem delal pol leta, takrat sem se odločil za študij MBA (= Master of Business Administration, op. ur. AD). Vendar ni bilo preprosto. Kandidat mora izpolniti dva pogoja. Poleg diplome je treba opraviti splošni izpit in imeti štiri leta delovne dobe. Tega nisem imel, naredil pa sem izpit in prišel med 5 odstotkov (najboljših). Prijavil sem se na UCLA in Georgetown in na obeh sem bil sprejet, tako da sem lahko izbral. Po pogovoru s kongresnikom Oberstarjem sem izbral Georgetown, s tem pa sem lahko nadaljeval delo pri njem.

Konec lanskega avgusta sem študij začel in opravil sem prvi letnik, vmes pa sem bil dvakrat, trikrat tedensko tudi v uradu kongresnika. Študij traja štiri semestre. Zdaj se mi odpira možnost, mika me, da bi naredil še eno leto študija diplomacije, vendar bo to zelo odvisno od denarja - letnik stane namreč 35.000 dolarjev. Tako bi imel magisterij iz

MBA, smer finance, pa tudi iz diplomacije, kar bi bila kar dobra strokovna popotnica.

• Perspektivo vendarle vidiš v Sloveniji, ne v ZDA?

Nekateri sicer govorijo, da bom ostal v Ameriki, vendar lahko jasno in odkrito povem, da se bom po študiju vrnil v domovino. V Sloveniji sem veliko doživel in Slovenija mi je tudi veliko dala. Živel in delal bom v Sloveniji. Res pa je, da bi si po študiju rad pridobil še nekaj delovnih izkušenj v bančništvu oziroma finančnih. Moja prihodnost je tukaj.

• Na praksi si bil v Novi Ljubljanski banki, zdaj pa se vračaš na študij v Washington.

To je bila obvezna počitniška praksa po prvem letniku. Zadovoljen sem, da mi je uprava Nove Ljubljanske banke ustregla in mi omogočila koristno spoznavanje slovenskega bančništva in financ.

• Pred letom ali dvema se je pogosto dogajalo, včasih pa lahko tudi dandanes slišimo, da Slovenijo zamenjujejo za Slovaško ali Slavonijo ali je sploh ne poznajo. Koliko Slovenijo in Slovence poznajo ZDA?

Ne smemo se delati prevelike niti premajhne. Dejansko moramo vedeti, kje je naše mesto. Velikokrat se imamo za premajhne, premalo samozavestne, pa smo dovolj sposobni. Ogromno lahko dosežemo in to je dokazalo že veliko Slovencev. Prav tako ne smemo biti »preveliki«, ni dobro presegati naših zmognosti, utvara bi bilo pričakovati, da bomo kdaj imeli vpliv na svetovne odločitve, da bomo kdo ve kakšna velesila. Za to smo premajhni.

Mislil tudi, da je pošiljanje mladih ljudi na študij na boljše univerze po svetu pomembno, saj se obrestuje. Tako se spoznavajo z ljudmi, ki bodo nekoč nekaj veljali, ki bodo vplivni ali pa so vplivni že danes zaradi svojih staršev, ki so na pomembnih mestih. Seveda ni realno pričakovati, da se bodo po študiju vsi vrnili v Slovenijo. Če se jih vrne več kot polovica, je cilj že dosežen. Sloveniji lahko pomagajo tudi iz tujine.

MALI OGLASI

Apartment For Rent

Waterloo area, 4 rooms, with appliances, \$155 per month rent. Ideal for retired persons. Call 729-5255. (34-37)

FOR RENT

4 rooms up. 1429 E. 52 St. Garage. Very clean. No children. No pets. Call 881-8709. (33-36)

• Včasih pravimo, da so najboljši odšli. Kako to odhajanje zavreti?

Tega se ne da zavreti, v Sloveniji so meje marsikje, v tujini je možnosti več, ljudi pa pač žene velika ambicioznost. Slovenija bi morala poskrbeti, da bi bili ti ljudje, ki odidejo, vendarle povezani z domovino, da za Slovenijo ne bi bili izgubljeni.

KOLENDAR

SEPTEMBER

17. — Vinska trgatev na Slovenski pristavi.

24. — Spominsko romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12h popoldne.

24. — SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatev, na Triglavskem parku.

OKTOBER

7. — Koncert »Domžalskega komornega zbora«. Koncert bo v Shore Cultural Center v Euclidu.

8. — Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti pripravi kosilo v šolski dvorani.

8. — Ameriška Dobrodelna Zveza priredi Pečenje školjk na svojem letovišču v Leroyu.

15. — Klub upokojencev Slovenske pristave priredi kolone na SP.

15. — Slovensko ameriški kulturni svet priredi Slovenski večer v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 4. pop. Gost in glavni govornik admiral R.J. Zlatoper.

22. — Občni zbor Slovenske pristave.

28. — Štajerski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju. Pričetek ob 6.30 zv. Igra Alpski sekstet.

28. — Pevski zbor Zarja ima koncert v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

29. — Slovenska igralska skupina iz Toronta uprizori »Kam iz zadreg« v Slovenskem domu na Holmes Ave. Pričetek ob 3h pop.

(dalje na str. 14)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner



Dela na Slomškovi domačiji napredujejo

Obnavljamo Slomškovo domačijo

Do papeževega obiska naj bi bila dela končana

Od 4. novembra 1991, ko je bila podpisana kupoprodajna pogodba med Družbenim kmetijskim podjetjem Meja Sentjur in mariborskim škofijskim ordinariatom, pa do letošnjega leta o delih na domačiji svetniškega škofa Slomška na Slomu pri Ponikvi ni bilo veliko napisanega.

Podjetje, ki je imelo v hiši svoje upravne prostore, kuhinjo in sezonska stanovanja, okrog pa, tako kot je še dandanes, velike nasade jabolk in drugega sadja, se je namreč šele avgusta leta 1993 dokončno izselilo. Takrat ga je prevzela škofija oz. v njenem imenu ponkovska župnija.

Nato so počasi začeli z načrti in pripravami za obnovitvena in preureditvena dela. Prav v zadnjih meseci pa smo tudi v *Družini* (in v *AD*, op. ur.) med oglasi začeli redno vabiti dobrotnike, naj pomagajo pri obnovi rojstne hiše moža, ki bo, tako upamo, postal prvi uradno razglašeni blaženi in kasneje svetnik našega naroda.

Kot je povedal ponkovski župnik Miha Herman, gre do dela po predvidenih načrtih. Vsa investicija naj bi stala 46 milijonov tolarjev. Načrtovalci so si zamislili v spodnjih, nekdanjih kletnih prostorih, shrambo, sanitarije in sprejemno sobo, kjer bodo obiskovalcem tudi postregli.

V osrednjem delu hiše (prvo nadstropje) bosta dve spominski sobi, kjer bo razstavljeno nekaj opreme in predmetov, predvsem pa knjige, ki jih je napisal in uporabljal škof Slomšek.

Poleg teh prostorov bo še manjša dvorana in prodajalna s spominki in verskim tiskom. Podstrešni del, ki ga na zahtevo strokovnjakov niso smeli spreminjati z mansardnimi okni, bo imel stanovanje za oskrbnika in pa veliko dvorano za predvajanje filmov o Slomšku.

Te dni so delavci gradbenege podjetja Gradis iz Celja končali z grobimi zidarskimi deli (utrjevanje in izsuševanje zidov), nadaljevali bodo z ometi, obenem bodo začeli pokrivati streho. Ko bodo končana vsa dela v hiši, bo prišlo na vrsto urejanje okolice (parkirišča in širša okolica).

Stroški obnovitvenih del so

veliki. Po besedah župnika Hermana bi bili še dosti večji, če ponkovski farani ne bi veliko pomagali tudi s prostovoljnimi delom. Z njihovo pomočjo, pa tudi darovi dobrotnikov iz Slovenije in sveta pa upamo, da bomo ob obisku Janeza Pavla II., ko naj bi, kakor si želimo, razglasili Slomška za blaženega, lahko že obiskali Slomškov preurejeni rojstni dan.

Franci Petrič
Družina, 30. jul. 1995

Baraga in Slomšek — dve slovenski veličini 19. stol.

Sledeči tekst je iz enega od tiskanih brošuric letnih Baragovih dni.

Prav je, da ob priliki Baragovih dni primerjamo njuno duhovno usmeritev in življenjsko pot. Njuna pot je po eni strani bila različna, a po drugi zelo podobna.

Različen je bil njun družbeni položaj: Baraga sin na pol graščaka, Slomšek sin preprostega kmeta. Na različnih krajih sta si nabirala šolsko modrost: Baraga najprej ob domačem učitelju, nato je v Ljubljani dokončal gimnazijo in licej, na Dunaju pravo in ponovno v Ljubljani bogoslovje. Slomšek pa je začel ob nemškem učitelju, nadaljeval ob Prašnikarju, v Celju dokončal 6-razredno gimnazijo. Pol leta je v Ljubljani obiskoval licej, drugo polovico v Senju, nato pa je po končanem liceju v Celovcu stopil v celovško semenišče.

V času šolanja se osebno nista niti poznala niti srečala. Oba sta začela kot kaplana skoraj hkrati. Baraga leta 1824 v Šmartnem pri Kranju, Slomšek 1825 na Bizeljskem. Z enoletno razliko sta se tudi poslovila od kaplanske službe. Slomšek je leta 1829 postal spiritual v celovškem semenišču, Baraga pa leta 1830 misionar.

Baraga je postal škof leta 1853 po 23-letnem misijonarskem delu med Otavci in Očipvejci, Slomšek pa po sedemnajstih letih, in sicer potem, ko je bil devet let spiritual, osem let župnik v Vuzenici in je 1846 komaj dobro nastopil službo celjskega opata. Težo škofovstva je nosil Baraga 15 let, Slomšek 16. Oba sta v tem času selila svoje škofijske sedeže.

Baragovo vodilo je bilo: Le eno je potrebno.

Slomškovo pa je bilo: Vse v božjo čast in za zveličanje duš. Oba gesla sta si v jedru močno podobna: Rešitev duš, lastne in drugih. Baragovo geslo je vzeto iz evangelija, ko je božji Zveličar rekel Marti: Marta, Marta skrbna si..., a le eno je potrebno. Slomšek pa je vzel geslo sv. Ignacija: Vse v večjo božjo čast! Prav tako geslo je imel njegov prednik, škof Kutnar.

Medtem ko je Baraga že pri krstu dobil ime Irenej Fridrik, si je pa Slomšek izbral drugo ime, ko je postal škof, tako, da si je pridal birmansko ime Martin, tako se je imenoval njegov birmanski boter.

Slomšek je bolehal dolga leta, a je kljub bolezni delal do konca življenja. Baraga pa, ki je bil tako delaven in zglobljaj minute, je moral dve dolgi leti pred smrtjo, biti takorekoč priklenjen na posteljo. Oba sta si, vsak na svoj način, zaslužila nebesa. (konec)

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 13)

NOVEMBER

4. — **Pevski zbor Glasbena Matica** priredi koncert v SND na St. Clair Ave.

5. — **Ameriška Dobrodela Zveza** priredi banket ob 85. obletnici ustanovitve, v SND na St. Clairju.

11. — **Belokranjski klub** priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave. Igra Alpski sekret.

11. — **Pevski zbor Jadran** zaključuje praznovanje 75-letnice s koncertom v SDD na Waterloo Rd. Igra Don Wojtilla orkester.

12. — **Prireditve ob 100.** obletnici rojstva sen. Franka J. Lauscheta. V cerkvi sv. Vida in njenem avditoriju.

18. — **Fantje na vasi imajo** koncert v SND na St. Clair Ave.

18. in 19. — **Slovesno odprtje** in blagoslovitev Slovenskega kulturnega središča v Lemontu, Ill.

DECEMBER

3. — **SKD Triglav, Milwaukee**, priredi miklavževanje.

31. — **Pevski zbor Korotan** priredi silvestrovanje z večerjo v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za ples igra Alpski sekret.

Dr. Tine Debeljek, urednik Svobodne Slovenije:

Vinko Levstik 70-letnik

BUENOS AIRES, Ar. - Pred dnevi je praznoval svojo 70-letnico znani hotelir iz Gorice **Vinko Levstik**. Gotovo ga pozna vsa politična emigracija iz njegovih poročil in člankov, ki jih je pošiljal še v času komunizma, ali pa sedaj tako nam v Argentini kot v Slovenijo. Veliko rojakov je gostoljubno sprejel v svojih hotelih ali jim drugače pomagal. (*Med njimi je tudi urednik AD in sam časopis; ob tej priložnosti g. Levstiku izrekam v svojem in listovem imenu najlepša hvala za vse usluge!*) Veliko njegovo delo je bilo tudi v prvih povojnih letih, ko je prepeljeval mnogo beguncev preko meje v Italijo.

Vinko Levstik je bil rojen 13. julija 1925 (kot prvorojenec) v vasi Hudi konec 10, fara Sv. Gregorja med Velikimi Laščami in Sodražico. Mati je bila Ivana Škulj iz Zimarice in oče Alojzij.

Dokončal je osnovno šolo pri Sv. Gregorju, v zgradbi, kjer je bil rojen Janez Evangelist Krek. Šolo je dokončal kot odličnjak.

S 16. letom se je zaposlil pri birmanskem botru graščaku Oskarju Kozlerju v Ortenku kot gozdni delavec.

V začetku leta 1942 se je navdušil za OF. To navdušenje je trajalo zelo malo časa, saj je hitro opazil in ugotovil, kdo dejansko vodi OF. Kot takega so ga Italijani aretirali in odpeljali v celico za talce — Belgijsko kasarno v Ljubljani. V mesecu novembru je bil odpeljan v Gonars, od tam pa v decembru 1942 na prisilno delo v Perugii.

Leta 1943, ob padcu fašizma, je pobegnil iz taborišča in na poti domov ga je na Gorenjskem aretirala Gradnikova brigada in mobilizirala. Ko je to nemška vojska pod Nansom razbila, je zbral nekaj pobeglih partizanov-Primorcev, in jih varno pripeljal v Ljubljansko X. brigado, v kateri je bil obsojen na smrt, češ da ima opravka z belogardisti.

V drugi polovici meseca decembra 1943 je postal domobranec v Velikih Laščah, pod poveljstvom Danila Capudra. Bil je podnarednik 114. čete V. udarnega bataljona. V aprilu 1945, v zadnjih bojih v Kočevskem rogu, je postal poročnik. 29. maja je bil vrnjen iz Vetrinja preko Pliberka in izročen po Angležih Titovim partizanom, a jim je ušel.

29. julija 1945 je odpeljal prvo skupino v Italijo. Dne 12. novembra istega leta se je ponovno vrnil v domovino po drugo skupino. Leta 1946 je živel v begunskem taborišču

Servigliano v Italiji. Tam je vstopil v Konvikt ter postal kot privatist gimnazijski študent.

Leta 1947 je postal tajnik begunskega taborišča v Serviglianu.

Kar precej let je bil glavni informator za SNO (= Slovenski narodni odbor) in za Rudolfa Smersuja. Z njim sta si izmenjala preko 100 pisem. Sodeloval je tudi pri prvem programu SLS v begunstvu.

Leta 1948-49 je bil emigracijski uradnik pri N.S.W.C.-W.R.S. v Bagnoliju, S. Antonio - Mercatello in Capua.

V letih 1950-61 je bil sodelavec CIA (= Central Intelligence Agency) na Goriškem in Tržaškem.

Leta 1953 se je zaposlil pri potovalnem uradu v Rimu. Vsa ta leta je organiziral dobre prekomejne kanale na prošnjo dr. F. Blatnika in msgr. Kunstlja. Na ta način je mnogo žen in zaročenk prestopilo ilegalno mejo ter osrečilo svojce.

Bil je pobudnik ustanove Zveze slovenskih protikomunističnih borcev.

V letu 1960 je odprl prvi slovenski hotel Bled v Rimu in nekaj let za tem še hotel Danijela.

Napisal je brošuro: Tri odprta pisma k narodni spravi. Sodeloval je tudi s pokojnim Cirilom Žebotom in mu tudi svetoval, da izda knjigo Slovenija včeraj, danes in jutri. Kupil je mnogo knjig in jih ilegalno pošiljal v Slovenijo. Pošiljal je seveda tudi Slovenijo in Slovensko državo. Pri tem mu je veliko pomagal pokojni Franc Jeza.

V letu 1968 je sodeloval pri brošuri: Slovenija tisočdevetstooseminšestdeset, kam? Tiskanje je plačal on, v domovino sta jo pošiljala skupaj s Francetom Jezom.

Udba je bila zelo aktivna proti njemu. Dvakrat na leto je razposlala okrožnico vsem potovalnim uradom, da ne smejo pošiljati turistov v njegova hotela v Rimu. Pogosto so infiltrirali kakšnega nameščena v hotel, da bi jim poročal, kdo iz Slovenije prihaja k njemu in obiske političnih emigrantov.

Leta 1985 je prišel v Gorico. Tu se je začelo odvijati najbolj važno in istočasno tvegano delo. Začel je vzpostavljati stike z oporočniki in alternativnimi silami v domovini. Zasipal jih je z emigrantskimi knjigami in literaturo. Obratno pa je informiral in pošiljal časopišna poročila in informacije Slovenskemu narodnemu od-

(dalje na str. 15)

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

JOŽE KOPEINIG, Tinje/Koroška

Duhovnik in zamejski Slovenci na Koroškem

Vsak narod ima svoje voditelje, vzornike in oblikovalce ter spremljevalce svoje zgodovinske poti. Slovenski narod ni imel ne kraljev, ne vojvod, ne graščakov, ki bi ščitili njegove pravice in mu krojili usodo.

Slovenski narod je tesno zraščan s krščanstvom in oznanjevalci evangelija so bili narodu tudi prvi, ki so mu vcepili kulturo, pismenost in mu pomagali tudi pri vseh drugih življenjskih in družbenih podvigih.

Ko se je sredi 19. stoletja tudi slovenski narod prebudil in si utiral pot v srenjo evropskih narodov, so bili najprej duhovniki, ki so z jezikovno in kulturno osveščenostjo oblikovali narodno zavest in ga pripravljali na vstop v družino evropskih narodov.

Brižinski spomeniki so zgodnji zgodovinski steber, od katerega se vzpenja lok do današnjih dni. Urban Jarnik, Matija Majar Ziljski in Ožbalt Gutsman so neizbrisna imena duhovnikov, ki so oblikovali narodno in kulturno zavest ne samo Slovencev na Koroškem, temveč vsega slovenskega naroda.

Najbolj pa izstopa v 19. stoletju ustanovitelj Mohorjeve družbe škof Anton Martin Slomšek. Mohorjeva kot najstarejša kulturna in prosvetna ustanova ne samo koroških Slovencev, temveč vsega slovenskega naroda, je postala takratnim in poznejšim rodovom učiteljica omike ter skrbna botra slovenski kulturi.

S svojimi knjigami je spreminjala domove v kulturne hrame in marsikateri si je ob večernicah in drugih Mohorjevih knjigah oblikoval svojo

slovensko narodno in versko zavest. Usoda Mohorjeve družbe se zrcali tudi v usodi slovenskega naroda in tudi narobe. Po prvi svetovni vojni se je morala najprej preseliti na Prevalje, nato v Celje. Zaradi političnih razmer pa se je morala ustanoviti med prvo in drugo svetovno vojno posebna Mohorjeva družba v Gorici. Iz enih korenin na Koroškem so polagoma zrasle tri Mohorjeve družbe, ki so vsaka po svojih možnostih služile narodu z dobrimi knjigami.

Sedaj so se vse tri Mohorjeve spet odločile za tesnejše sodelovanje v prid skupnemu slovenskemu kulturnemu prostoru in kot dokaz, da politične ali zemljepisne meje nikdar ne smejo biti pregraje, temveč le izziv in vabilo za vzajemno in skupno poslanstvo ter v dobro enega in istega naroda.

Slomškova oporočka in pridiga v Blatogradu na Koroškem: »Vera bodi vam luč, materina beseda pa ključ do zveličavne narodove omike« ni veljavna in pereča le za Koroško, temveč za ves slovenski narod.

I. Skok v 20. stoletje

Naredimo skok v 20. stoletje. Po vzorcu duhovniške skupnosti Sodalitete v ljubljanski škofiji je krški škof Wiery ustanovil tudi za svojo škofijo tako skupnost Sodalitete slovenskih duhovnikov. Kot cerkvena bratovščina je Sodaliteta najprej skrbela za osebno duhovno oblikovanje svojih članov, a hkrati so duhovniki na svojih kvatrnih se-

stankih sproti poučevali pastoralne razmere v svojih župnijah ter dušnopastirske potrebe svojih vernikov.

Sodaliteta je utrjevala medsebojno vez med duhovniki in je tako tudi nadaljevala pomembno poslanstvo, ki ga je imela že prej in še sproti Akademija slovenskih bogoslovcev v semenišču.

Ljudstvo je čutilo edinost sloge in vzajemnost svojih duhovnikov in jim je zaupalo tudi druge zahtevnejše naloge.

Tako so duhovniki, zavedajoč se, da so izšli iz ljudstva in da so postavljeni za ljudstvo, spoznali in videli svojo zgodovinsko odgovornost v vsestranski pomoči ljudem, ki niso imeli drugih izobraženih voditeljev.

Duhovniki so bili ob začetku 20. stoletja in do druge svetovne vojne največkrat glavni pobudniki ali vsaj soustanovitelji raznih kulturnih, prosvetnih in pevskih društev; prav tako pa so bili tudi ustanovitelji ali pobudniki zadrug, posojilnic in drugih ustanov, ki naj bi pomagale ljudstvu pri njegovi gospodarski in družbenopolitični samopomoči.

Duhovniki so ljudi učili, da si morajo z medsebojno vzajemnostjo predvsem pomagati sami, ker bodo le tako kljubovali političnemu ali gospodarskemu pritisku v deželi in si z lastnim delom priborili tisto samostojnost, ki jim omogoča tudi razvoj in gojitev lastne domače kulture.

(se nadaljuje)

VINKO LEVSTIK — 70-LETNIK

(nadaljevanje s str. 14)

boru ter ostalim vidnim narodnim in političnim predstavnikom v svetu: Toronto, Cleveland, Washington, Buenos Aires in v Avstralijo. Tajnik SNO dr. Peter Urbanc mu je nekoč zapisal: »Moja tiskovna poročila izhajajo skoraj izključno iz gradiva, ki mi ga ti pošiljaš.«

Po enem letu bivanja v Gorici so ga zaupno obiskali agentje italijanske protišpijonaže in ga opozorili na previdnost, češ da so odkrili, da ga trije slovenski agenti Udbe zasledujejo in držijo pod kontrolo. Posvarili so ga, naj ne hodi zvečer ven in da naj si nabavi orožje, za katerega mu takoj dajo dovoljenje. Vsi, ki so prihajali iz Slovenije v Palace Hotel, so bili »zaznamovani«.

Komunistične sile so samo čakale na primeren trenutek, ki je nastopil z obiskom Janeza Janše in Igorja Bavčarja v njegovem hotelu. Po njuni vrnitvi v Ljubljano in po intervjuju Bavčarja, ki ga je napadel, da bi sebe obranil, je počilo — preko 300 člankov proti njemu. Udbe je indoktrinirala njihovega agenta majorja Riganovića, da je treba Levstika v Gorici eliminirati, kar pa se ni zgodilo, ker nihče od Udbe v Ljubljani ni hotel dati tega povelja ali ukaza.

Osnutek detabuizacije slovenske politične emigracije sta napravila z Žajdelom v Gorici, kar je bilo potrjeno ob obisku v Argentini.

Po prihodu v Gorico je postal izreden zaupnik SLS za Slovenijo in zamejstvo, kakor ga je imenoval takratni načelnik SLS dr. Marko Kremžar.

Trenutno je Vinko Levstik lastnik Palace Hotela v Gorici (150 postelj) in Hotela Emona v Rimu, predsednik delniške družbe S.A.R.-Soc. Alb. di Reg., administrator družbe Euroslov Realty, lastnik 95% tovarne Euroslov-Zgonc, ki bo pričela polniti »krahle«, malinovec v Sloveniji in še dva kratni vitez: Vitez Italijanske republike ter Veliki vitez A.I.C.T. — Mednarodne zveze vitezov turizma.

Vinku Levstiku, ki je v težkih letih toliko pomagal našemu listu z informacijami, članki iz zamejstva in tedaj še nesvobodne Slovenije kakor tudi z ilegalnim širjenjem lista v domovini, se Svobodna Slovenija globoko zahvaljuje in mu čestita k visokemu življenjskemu jubileju ter mu želi že dolga za slovenski narod plodna leta.

24. avgusta 1995

Tem čestitkom se pridružuje tudi urednik AD!

Kako bo sprejet slovenski tolar na svoji poti v svet?

Razglasitev zunanje konvertibilnosti tolarja še ne pomeni, da bo slovenski državljani, če bo v tujini skušal plačevati v tolarjih, lahko to tudi izvedel.

Tanja Podobnik Zec

Ljubljana — Kot smo že poročali, je Slovenija 1. septembra doživela zgodovinski dan, saj je takrat vlada razglasila zunanjo konvertibilnost tolarja. Tako se je Slovenija pridružila večini držav članic Mednarodnega denarnega sklada (MDS) po 8. členu tega statuta (102 državi sta omenjeni člen statuta MDS že sprejeli).

Zunanja konvertibilnost je pomembna predvsem za tujce, saj tako lahko slovenski denar, pridobljen z raznimi transakcijami (uvoz, izvoz), zamenjajo v katero koli valuto. Slovenija je sicer notranjo konvertibilnost — to je zamenljivost tolarjev, ki jih posedujejo domači državljani — uvedla že leta 1992, nekaj omejitev je bilo le pri razpolaganju tolarjev na računih, ki jih imajo tuji rezidenti (najbolj znani so bili primeri tujih rezidentov iz Hrvaške, za katere je veljal pogoj reciprocitete oziroma enakega obravnavanja).

Kot je znano, je tudi to oviro že konec lanskega junija Banka Slovenije razveljavila, kar pomeni, da Slovenija dejansko nima omejitev v plačilih z tujino že več kot leto dni in tako spoštuje načela zunanje konvertibilnosti.

Po mnenju nekaterih strokovnjakov, da naj bi ta korak vendarle prinesel večje zanimanje za slovensko valuto, toda kot je videti, si prevelikih iluzij le ne splača delati. Tako je menil tudi guverner Banke Slovenije, saj je Slovenija premajhen gospodarski prostor.

Kljub temu pa zunanja konvertibilnost tolarja lahko pripomore k večjemu zaupanju tujih partnerjev. To pa na žalost ne pomeni, da bo slovenski državljani, če bo v tujini poskušal plačevati v tolarjih, lahko to tudi izvedel, kajti konvertibilnost po 8. členu statuta MDS še ne pomeni, da je nasprotni partner dolžan sprejeti slovenski tolar. Sicer pa to niti ni toliko pomembno, saj je bila za »navadnega« slovenskega državljanja konvertibilnost dosežena že veliko prej (od takrat, ko lahko tolar zamenjujemo v katero koli tujo valuto v domačih bankah oziroma menjalnicah).

Prehod na 8. člen je po mnenju Franceta Arharja pomemben tudi zato, ker govori o enotnih in trdnih tečajih. To pomeni, da tečaji na domačem trgu ne bodo smeli odstopati od tečajev na pomembnejših tujih trgih za več kot odstotek. Po njegovem mnenju pa zunanja konvertibilnost tolarja pomeni za Banko Slovenije tudi obvezo. Država bo lahko uvedla omejitve le v soglasju z MDS in še to le začasno in v okviru tekočih transakcij.

Po drugi strani pa pomeni priznanje tolarja kot zunanje konvertibilne valute pomemben korak pri približevanju

Slovenije Evropski zvezi, pomembno pa je tudi zaradi članstva Slovenije v Mednarodni trgovinski organizaciji.

Ali se veljavni devizni režim zares ne bo v ničemer spremenil, kot zagotavlja Banke Slovenije, po pokazal čas. Tako se jim tudi zdi, da je tolarje bolje zamenjati za tuji denar doma kakor pa v tujini. Stevilo tujih krajev, kjer menjavajo tolarje že zdaj, se namreč ne bo bistveno spremenilo. Seveda pa bo to mogoče le, če bodo domače banke sposobne in pripravljene menjati tolarje v tujo valuto.

SLOVENEK

6. septembra 1995

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Stephanie Strauss

Dne 5. septembra je v Gateway Nursing Center umrla 77 let stara Stephanie Strauss, živeča na Schenely Ave. 56 let, rojena Vrh, vdova po l. 1973 umrlem možu Josephu, mati polk. Thomasa in Josepha, 5-krat stara mati, sestra Josepha, Anthonyja in Jennie Vrh (vsi že pok.). Pogreb je bil 8. septembra v oskrbi Želetovega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Perpetual Help in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Laurence P. Hribar

Umril je 45 let stari Laurence P. Hribar z Mentorja, O., sin Laurencea in Marjorie, brat Melanie Nicoalidis, Gail, Leonarda, Daniela, Michaela in Marka. Pogreb je bil 12. sept. s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneya v Mentorju.

Emily M. Opaskar

Dne 7. septembra je v Heartland of Mentor umrla 80 let stara Emily M. Opaskar iz Mentorja, prej živeča v Clevelandu, rojena Baucher v Durbinu, W. Va., vdova po Victorju, mati že pok. Barbare Fumich, 2-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra že pok. Earnesta in Franka. Pogreb je bil 11. sept. s sv. mašo v cerkvi St. Mary of the Assumption v Mentorju. (dalje na str. 16)

MALI OGLASI

Machinist Wanted

To operate milling machine and lathe, 3 to 5 years experience. Full or part-time, hospitalization. Call Ohio Engr. & Manuf. (North Royalton) at 230-2410. (37-40)

Concertina For Sale

Meknel & Herold, Circa 1930. \$650. Call 562-6845. (36-39)

Handyman and Housekeeper General household duties. Pepper Pike location. Call Mr. Bruce at 696-9400, or evenings and weekends at 464-1880. (33-36)



V BLAG SPOMIN

OB 25. OBLETNICI SMRTI NAŠE SRČNO LJUBLJENE MAME IN STARE MAME

Marija Stergar

ki je zatisnila svoje dobre oči za vedno 3. septembra 1970

Že 25 let Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš, srce Tvoje več ne bije, bolečin več ne trpiš.

Žalujoci:

Millie Jeraj, Ani Erdani, Mary Hrwatzki, hčere Frank ml. in Walter, sinova, in njihove družine ter ostalo sorodstvo Cleveland, Ohio, 3. septembra 1995.

Misijonska srečanja in pomenki

1098. Brat Zdravko Kravos je po letih

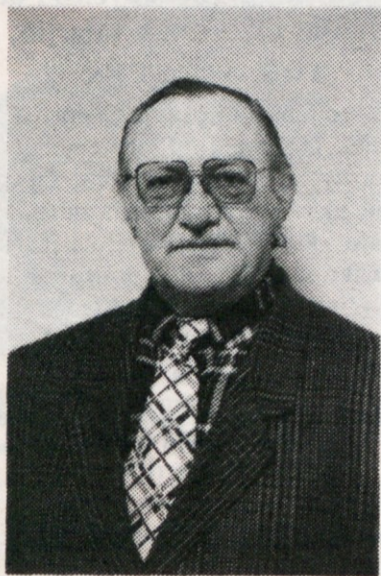
poučevanja v Zambiji in Kamerunu za kratek čas odšel v Slovenijo in kmalu bil prestavljen v Argentino, kjer živi v pokoju. Leta smo v MZA z njim v stiku. Doma je iz Primorske in dvakrat se je oglasil iz južnoameriškega kontinenta. Takole ob spominih modruje:

»Vsak pride do konca vino-grada po svoji poti in nekdo mu svetuje, naj se oddahne v pokoju. Jaz sem končal v Argentini. V Afriki sem delal 22 let. Gospod Lenček je prišel k meni na obisk, ko sem poučeval v Kamerunu. Bil sem pri njegovi zadnji maši v Ljubljani, kjer ga je na Maistrovi ulici čakala nesreča. Podrl ga je avto, ko je šel čez cesto. Vsi smo žalovali ob izgubi tako velikega prijatelja.

Dosedaj sem bil v stiku z g. Planinškom in drugimi, ki skrbijo za misijone. Sedaj bom samo molil za vse te zlate duše, ki se žrtvujejo za druge. Naše misijonsko delo se nadaljuje v naši okolici in z našo vdanostjo v božjo voljo. Do konca bomo prijatelji. Osebnost vam bom vedno srčno ležena za pomoč in solidarnost med Slovenci. Hvala za organizacijo MZA. Na Bog blagoslavlja.

Tukaj živi v miru. Nimam nobenih skrbí v rojaki. Naše delo je z mladino v šolah. Smo Bratje Mari in iskreno pozdravljamo naše prijatelje.» (Pismo 21. sept. 1994)

»Hvala za ček in vaše globoko prijateljstvo. Najlepše pozdrave in srčna voščila vam in



Br. Zdravko Kravos
Argentina

vsem, ki delajo za misijone. Bog ve, kaj je najboljša za nas. Mi bi radi videli, da ne bi imeli nobenih ovir in težav v našem življenju. Ampak v praksi to ni mogoče. Križ in trpljenje sta del našega dela. Ko gremo v pokoj, je prišla naša doba in prilika, da dodamo z molitvijo in ljubeznijo, kar vidimo, da ni bilo dobro v našem preteklem življenju. Molim za svoje učence, črne in bele. Vidim, da je bilo zelo veliko dela, ampak premalo ljubezni.

Veseli me, da ste poslali tudi meni še vedno pomoč MZA. Hvala za ček in Vaše globoko prijateljstvo. Vas imam vedno v hvaležnem spominu. Enako moram reči za g. Lenčka. Pomislite, da je bil on edini, ki me je prišel v Afriko obiskat. Moji predstojniki niso prišli. Včasih je tudi v lastni Družbi težko biti prerok.

Tukaj v naši hiši imamo tečaj, duhovne vaje in prijateljska srečanja za duhovno rast mladine. Pridejo skupine mladih in starejših in tudi celi razredi iz katoliških šol. Imamo cerkev, igrišča, bazen in prostor za nad 100. Preje je tukaj bilo naše semenišče. Sedaj imamo po enega kandidata na leto in kot Družba umiramo. Bo treba več sodelovanja laikov. Gremo k Bogu s ponosom, da smo naredili z našim delom, kar smo zmogli. Upam, da Bog ni pričakoval več od nas.

Še enkrat, srčna hvala. Dobro se imejte, veseli in zdrav do konca. Brat Zdravko»
(Pismo konec jan. 1995)

Ne smemo pozabiti starejših misijonarjev.

Kot župnik sem imel veliko opraviti z obiski bolnikov v bolnišnicah, na domovih in v raznih »nursing homes«. Kako osamljeni in v kot porinjani se mnogi, posebej starejši, preje zelo aktivni, počutijo v takih okoliščinah je težko povedati in tistim, ki tega izkustva nimajo, dopovedati.

Slovenci imamo sedaj vrsto naših misijonskih pionirjev, ki gredo v leta in ki moramo vsaj mi v MZA nanje stalno misliti, zanje moliti in jim po svojih močeh redno pomagati. Vem, da kdo niti za pošto nima denarja, če mu ga mi ne posredujemo vsaj z letnim čekom okrog božiča. Nedavno sem poslal za 'Prijatelj'-a člančič v objavo v Ljubljano in priložil foto delno že leta paralizirane s. Conradine Resnik v Mumbaiu (prejšnji Bombay), v Indiji.

Mnogi so med nami pod križem bolezní. Bodimo usmiljeni in velikodušni, obiskujmo jih in pomagajmo jim po svojih močeh. Misijonarjem še posebej, saj nimajo nikogar v bližini, ki bi jih dvigal v urah osamelosti.

Jezuit Jože Grošelj iz Matero,

Zambija, toži, da »spet ni dežja. Bog se nas usmili. Že tretjič v petih letih. Drugače kar mirno. V politiki manjše praske, gospodarstvo gre navzdol, tovarne zapirajo, delavci na cesti. Aids razsaja, imamo po pet pogrebov na teden; vse več pa je tudi podhranjenosti.

V Cerkví premlevamo zaključke afriške sinode škofov, pa ni veliko. Vlada podpira fundamentaliste, ki prihajajo iz Amerike. Sicer nas pa pustijo pri miru, da lahko delamo. Čuti se pomanjkanje duhovnikov, ker le redki misijonarji še pridejo.

V farni trenutno ničesar ne gradim. Vsak dan učim verouk. 90 šolskih otrok se pripravlja na krst. Lahko rečem, da je tako poučevanje boljše kot teologija, saj te zares prisili, da ločiš zrno od plev. Obenem čutim, kako se odpirajo za evangelij, kar je resnična tolažba.

O. Radko Rudež Vam je verjetno sam pisal. Je kar zdrav in zadnje čase celo vesel in zadovoljen. Sicer smo pa imeli letos kar precej obiskov, študentov Klemenovih prijateljev. Trenutno pa imamo v Lu-

ski pet slovenskih medicincev. Še več pa jih pride.

Iskrena hvala za dvoje pismem in za dar MZA. Bog povrne vsem, ki prispevajo.

Vaš Jože Grošelj»

Misijonska obzorja v avgustu

vi številki — izhajajo šestkrat letno v Ljubljani kot naslednik dolgoletnih nam tako dragim in znanim *Katoliških misijonov* v Argentini — so mimo gornjega poročila s fotografijo Ane v cerkvi priobčili tudi članek o. Kosa, ki se vrača koncem avgusta v Tokio, kot se je o Cukale v Bangladeš 15. avgusta.

MO so sedaj slovensko glasilo Družbe za širjenje vere, ki ga ureja dr. Drago Ocvirk C.M. in zanj odgovarja narodni voditelj misijonov g. Jože Planinšek. Naroča se na Misijonskem središču Slovenije, Poljanska cesta 2, 61000 Ljubljana, Slovenija, Europe. Stane za ZD in Kanado \$20. Lahko ga naročite tudi pri naših sodelavcih na tem kontinentu, ali pri piscu MSIP.

Uršulinka Deodata Hočevar je v Indoneziji praznovala 13. julija 85 let življenja. Usmiljenka Bogdana Kavčič v Ruandi je 26. avgusta srečala s 50-letnico v težkih razmerah Abrahama. Doma je iz Žirov, s. Hočevar pa iz Mokronoga. Dne 27. julija je bila stara 80 let uršulinka Frančiška Novak iz Ljubljane, še aktivna v Tajski. Brat Jože Kramar, salezijanec iz Šmarce pri Kamniku je deloval v misijonih v raznih deželah 60 let.

V Stični so se srečali 1. in 2. avgusta slovenski misijonarji in misijonarke, trenutno v domovini na obisku, in lepo številno misijonskih sodelavcev.

V Lescah pa se je zbralo 6. avgusta devet misijonarjev, med njimi tudi o. Janez Mihelčič D.J. z Japonske in s. Hermína Nemšak iz Slonokoščene Obale. Maševal je zanje nadškof dr. Alojzij Šuštar.

Na zdravljenje je prišel

iz Burundija misijonar Jože Mlinarič. Odšel pa je tja 15. avgusta g. Danilo Lisjak. O. Kos je odletel nazaj v svoj delokrog v Tokio 1. septembra. Brat Joško Kramar se vrne v Papuo koncem septembra. Na novem mestu mora biti v oktobru. Z Majcenom, Pavlinom in Saksido so praznovali 3. septembra 60-letnico odhoda v misijone.

Glavna tajnica Ferjanova je srečala v Ljubljani o. Cukale, Kosa, Majcena in Kramarja ter čaka na Zabreta in Kešpreta.

Za cerkev v Razkrižju je daroval tisočak v kan. valuti MZA odbornik Štefan Novak iz Scarborough, Ontario. Bog povrne milijonkrat!

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

**Kaj se dogaja v Sloveniji?
Z Ameriško Domovino
boste vedno na tekočem!**

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 15)

Edward J. Grum

Dne 6. septembra je za srčnim infarktóm v Meridia Hillcrest bolnišnici umrl 70 let stari Edward J. Grum iz Willoughbya, rojen v Clevelandu, mož Mary Louise, roj. Kozul, oče Susan Sykes, brat Jean Kimpel, Dorothy Gasiewski, Tine Radd, Pauline Grum ter že pok. Stanleya, Rudyja in Frances, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je bil odlikovan z bronasto medaljo za hrabrost, po poklicu zavarovalniški agent, ki je 25 let lastoval in vodil Ed Grum Insurance Agency v Euclidu, zadnja tri leta pa solastnik Dry-Grum Insurance Agency v Chardonu, O., član Katoliških vojni veteránov pri Sv. Vidu, Bonna Vets, ADZ, USS in ustanovni član Friends of the Slovenian National Home na St. Clair Ave. Pogreb je bil 9. septembra v oskrbi Želetovega zavoda in sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary C. Mavec

Na svojem domu v Russell Township, O., je umrla 67 let stara Mary C. Mavec, rojena Goggin v Clevelandu, vdova po l. 1970 umrlem Franku V., gradbeniku, ki je zgradil več kot 2000 hiš v Euclidu in Willow Plaza Shopping Center, zgradil in daroval v dobrodelne namene v spomin svoje mame tudi Mary Mavec Euclid Opportunity School for Retarded Children, mati Brucea, Nancy M. Spain, Karen Mavec Marsh in Janez Mavec, 8-krat stara mati. Pogreb je bil 9. septembra.

Ann Tekaucic

Umrla je Ann Tekaucic iz Hiram, O., prej živeča na Warrensville Hts., hčerka Josepha in Ann, roj. Kastelic, Tekaucic (oba že pok.), sestra Sandre in Josepha. Pogreb je bil 7. septembra v oskrbi Fortunovega zavoda na Fleet Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Vernih duš pokopališču.

V spomin

Pavli Rihtar

29. junij 1908 - 9. sept. 1994

Ob prvi obletnici smrti



*Kakor jutranja rosa,
kot sonce ob koncu dneva,
odšla si. A blagoslov
življenja Tvojega kakor
roža, vedno cvetoča,
med nami prebiva;
ostal bo do konca.*

Žalujoča sestra Kati Sršen, Miha Sršen, svak, Kristina Rihtar, svakinja, nečaki in nečakinje, pranečaki in pranečakinje in ostali sorodniki.

ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

Če Vi lahko žrtvujete 10 minut,
Mi lahko žrtvujemo \$10,000!



Play **BINGO** from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck,

you could come out with \$10,000 to spare!

JOIN IN THE WINNING



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.